— CALENDRIER —

Le 2.—Xe dimanche après la Pentecôte. à la messe, 2e oraison de Ste Anne, 3e de S. Alphonse, 4e de S. Etienne. Aux vêpres, mém. de l'Inv. de S. Etienne, de Ste Anne et de S. Alphonse.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

RETRAITES FERMÉES

"Je compte absolument et entièrement sur l'oeuvre des retraites fermées que je vois fleurir dans votre belle ville... Que partout et par tous soit encouragée cette oeuvre de régénération religieuse et sociale."

S. Exc. Mgr Melançon.

VOLUME 55—No 50 | CHICOUTIMI, JEUDI 30 JUILLET 1942 | Chicoutimi, Lac-St-Jean, Saguenay et Charlevoix

Ouverture officielle des fêtes du Centenaire de Chicoutimi le dimanche 2 août

Deuxième front

Depuis le début que ça dure; toujours *one by one*, comme disait Churchill, l'un après l'autre! Hitler a toujours manoeuvré pour n'avoir affaire qu'à un adversaire à la fois et la chance l'a merveilleusement secondé. Repassez la suite de ses succès, la liste des peuples qu'il a terrassés. *One by one!* Si tous ceux-là s'étaient dès le commencement ensemble dressés contre lui et avait mis au même moment leurs forces en commun, la guerre serait finie depuis des mois; bien mieux, elle n'aurait pas éclaté.

Moins puissant, c'est clair, qu'eux tout ensemble, Hitler savait l'Allemagne mieux préparée et plus forte que chacun d'eux; aussi les a-t-il attaqués et les a-t-il eus l'un après l'autre. Et la fatalité, une fatalité désespérément tragique, a voulu que pendant qu'il s'en prenait à un adversaire, les autres ne pouvaient accourir au secours.

Pensez donc! Si au moment que la France était encore debout les Etats-Unis avaient pu fournir autre chose que des bonnes paroles, si la Yougoslavie, la Grèce et d'autres pays qui ne savaient où pencher avaient pu entrer en lice, si la Russie avait alors ouvert un deuxième front...

One by one!

Quand Hitler a déclaré la guerre à la Russie, bien des gens parmi les experts ou parmi ceux qui se prétendent tels, ont cru qu'il commettait une formidable faute. Enfin. l'occasion si ardemment souhaitée et cherchée se présentait, Hitler aurait à combattre sur deux fronts, ce que jusque là il avait eu grand soin d'éviter.

Il y a plus d'un an que la guerre de Russie est commencée; où en est le deuxième front?...

Certes tout le monde le comprend, le gros bon sens le dit, il faudrait profiter que la Russie tient bon et que les Boches sont sérieusement engagés de ce côté pour attaquer quelque part sur le continent, le forcer à diviser ses moyens et en venir à bout.

Oui! mais à condition d'être prêt; à condition d'être en mesure d'opérer quelque part un débarquement, de le soutenir, de l'alimenter. Autrement vaut mieux ne rien tenter, ce serait tout compromettre.

Le gros bon sens dit bien d'aller au secours d'un ami ou d'un parent qui se noie et qui crie au secours; mais à condition de savoir nager ou d'avoir à sa disposition les moyens qu'il faut. Risquer d'en noyer deux au lieu d'un seul n'a rien d'absolument sage et d'avance par absolument les choses.

Que voulez-vous! quoi que l'on souhaite, quoi qu'on soit impatient d'accomplir, quoi que l'on voit qu'il serait opportun d'exécuter, si on ne peut pas, si cela est sérieusement imprudent, vaut autant ne pas bouger.

Que les Russes crient *au secours* et réclament l'ouverture d'un deuxième front nous le comprenons, que tout le monde le désire que les experts en discutent et le préparent, très bien; mais que des assemblées populaires, des orateurs ou des journalistes irresponsables se mêlent de l'affaire, c'est plus que sottise.

La conduite d'une guerre ne saurait dépendre de résolutions votées en des *meetings* d'unions ouvrières ou de la stratégie de rédacteurs de journaux. Les responsables savent et comprennent autant que quiconque le parti à tirer de la situation, mais ils savent aussi ce que les autres ne savent pas, si on est en mesure de le faire.

Laissons leur donc le soin de décider; le sens commun nous dit de leur laisser le soin de décider. Assemblées populaires et campagnes de presse sont pure bouillie pour les chats. Un enfant saisit ces choses.

Mais alors, que veut dire cette sorte de campagne menée chez tous les pays alliés à la fois pour l'ouverture d'un deuxième front? Les gouvernements comprennent-ils d'où cela vient?

D'où cela vient? des communistes ou de leurs sympathisants, c'est clair. Ils marquent bien leur genre d'esprit, ils ont quand même une certaine force et une certaine organisation.

Ça ne vous laisse pas songeur? Ça ne vous laisse pas songer un peu à ce qui pourra être après la guerre?

Tant que la Russie n'a pas été en cause, qu'elle a été l'amie de l'Allemagne, les communistes de tous pays ne sont pas intervenus; leur propre pays était menacé, attaqué, vaincu par les Boches; eux n'en étaient pas le moins du monde émus; mais depuis que la Russie est en guerre, il faut que tout le monde soit sur pied; chez nous, ils étaient au début contre la guerre et prêchaient la révolte; depuis que la Russie est en guerre, ils prêchent la conscription et la guerre totale. Qu'est-ce à dire?

Les communistes voient en cette guerre le sort du communisme et c'est cela tout seul qui les intéresse; le sort de leur pays ne les intéresse point.

Voilà tout!

Si nos gouvernants ne sont pas assez avisés pour le comprendre et s'ils n'ont pas l'honnêteté et le courage de se comporter en conséquences qu'ils sachent qu'ils préparent de grands et sanglants malheurs.

L'ouverture d'un deuxième front est assurément souhaitable; c'est cela qu'il faudrait et sans retard; mais à la condition que nous le puissions faire. Ce n'est pas aux communistes ou à ceux qu'ils peuvent soudoyer, ce n'est pas à l'homme du bureau ou de la rue à décider de la condition.

A moins qu'on veuille tout de suite une ruine irréparable et un chaos dont la révolution rouge saura seule profiter!

Sans doute nos alliés les Russes se voient pour l'heure acculés à une situation extrêmement critique ils peuvent crier et presser qu'on les aide; aussi les aidons-nous dans toute la mesure du possible. Peuvent-ils nous faire reproche de ne pouvoir raccourcir les distances?

Quand la France se voyait écrasée, quand l'Angleterre passait par le désastre de Dunkerque, que tout semblait perdu, la Russie a-t-elle ouvert un deuxième front pour les soulager? Les communistes ont-ils fait campagne quelque part en ce sens? Non! la main de Staline était alors dans la main d'Hitler, la Russie approvisionnait l'Allemagne; et, la chose a été plus d'une fois dite d'ailleurs, s'il n'en avait tenu qu'à la Russie rouge cela continuerait encore.

L'attaque brusquée d'Hitler contre son alliée de la veille a seule jeté de notre côté les armes de la Russie.

Sans doute, sans doute, à cette heure la Russie de Staline est notre alliée, mais pas parce qu'elle l'a voulu; sans doute elle se bat héroïquement; mais elle défend sa terre à elle; sans doute cela indirectement nous sert aussi devons-nous tout faire pour l'aider; mais n'allons pas de grâce, pour autant, perdre la simple et droite notion des choses.

PIERRE DUPONT

Le jeu du Centenaire

Bien des gens se demandent ce que c'est au juste que ce *Jeu du Centenaire*, qui a pour titre "Mon Fleuve et ma Cité" et qui sera exécuté à l'Aréna trois fois par semaine à partir du 2 août. Voici quelques explications qui en donneront l'idée.

LE "JEU"

D'abord, c'est un *jeu*. Le *jeu* n'est pas une pièce de théâtre ordinaire, (drame, comédie, saynette, etc.), ni une pièce musicale (opéra ou opérette, où la musique a le principal rôle), mais une vaste production scénique plus complexe et plus variée.

Dans le genre *jeu*, il y a plusieurs catégories, telles que: la revue, le vaudeville, le choeur-parlé, le pageant, le mystère, etc. La *revue* est une simple série de tableaux; le *choeur-parlé* est une agglomération de masses vocales, sans gestes ni costumes; le *pageant* comporte surtout le geste, le mouvement, le pantonyme; le *vaudeville* tient beaucoup aux scènes d'acrobatie, de gymnastique... Le *mystère*, plus complet et plus beau, comporte un peu de tout: voix, chorégraphie, musique, avec une composition plus suivie et une idée puissante; il a de plus comme caractéristique l'inspiration religieuse et l'effet mystique. C'est aussi le jeu le plus ancien et celui qui a malgré les siècles gardé la faveur des peuples; pratiqué déjà chez les Grecs, il a été particulièrement en honneur au Moyen-Age, et de nos jours il revient un peu partout comme répondant à un besoin des goûts artistiques de notre époque. Ainsi le *Mystère de la Messe*, de Ghéon, qu'on vient de jouer à Chicoutimi.

Le *Jeu du Centenaire "Mon Fleuve et ma Cité"* se classe surtout dans la catégorie *mystère*. Et si on l'a annoncé un peu partout sous le titre de *pageant*, c'est uniquement pour donner l'idée du grand et beau spectacle, comme celui de notre Pageant de 1938, dont tout le monde se souvient. C'est une création simplement merveilleuse, d'une hardiesse étonnante, où les pensées les plus profondes se traduisent par les mots simples du langage populaire et par des jeux de scène expressifs et prenants.

LE SUJET

Le *Jeu du Centenaire* est l'interprétation de Chicoutimi même, selon ses caractéristiques de cité laborieuse, de cité intellectuelle, de cité religieuse.

Il s'inspire de la devise de Chicoutimi: *"Fluminis impetus laetificat civitatem* — Le cours du fleuve réjouit la cité. On peut dire qu'il en est une paraphrase majestueuse et continuelle.

Il comprend quatre divisions: un prologue et trois parties.

LE PROLOGUE

Le prologue débute par cette antienne, que lance une voix invisible:

"Il y avait un fleuve, un fleuve aux eaux sombres.
Comme une lame d'acier qui tranche des promontoires... il coulait entre des murailles de rocs farouches et des toisons de pins verts.
Il y avait un fleuve, un grand fleuve lustré traversant de sa dalle d'azur la chair de mon pays, comme une artère où passait et repassait tout le sang de la nature..."

Et soudain un murmure s'élève des vagues: ce sont les gouttes d'eau qui jasent "comme on jase dans la nature" et qui, dans un vivant dialogue, évoquent tout le travail de l'eau dans la formation de ce coin du monde, glosent sur les premiers vivants de ces lieux, les animaux... C'est la pré-histoire. L'homme n'a pas encore paru. Les gouttes d'eau le demandent à Dieu dans une ardente prière. Il paraît... Commence la pittoresque scène de l'appel à l'homme pour le séduire et le garder ici. Mais l'homme au grand émoi des eaux, se montre, sous les traits de l'Indien, sauvage, féroce, avec des mots de haine. L'eau indignée voudrait le détruire; mais par une réaction inattendue des miséricordieux desseins de Dieu, le missionnaire intervient et fait produire par l'eau, l'eau baptismale, la transformation du païen.

PREMIERE PARTIE

Chicoutimi cité de labeur. — Les gouttes d'eau sont devenues la force motrice de l'industrie.

"Des montagnes voisines,
Tirez la planche fine,
Et c'est l'eau, de sa main,
Qui fait tourner le moulin..."

Les travailleurs besognent dur:

"Bûcherons, frappons, les bois reculeront.
Le Saguenay tant redouté nous l'ouvrirons.
Bûcherons, frappons, et dravons le bois rond.
En conquérants, le coeur battant, nous avancerons..."

Ils sont six genres de travailleurs:

"Les six jours de semaine."

Voici le bûcheron:

"Ma hache bat le temps comme un vers de poète.
Pan! pan! la rime se répète. Les éclats volent, couvrent le sol, tout comme des virgules d'Hercule..."

Suit le draveur:

"Pasteur des bois en flottaison... Chefs des humides caravanes... Apôtre inconnu des billots perdus..."

Vient le négocient-navigateur:

"On suit des yeux ma goélette qui penche... La goélette nourricière... La pourvoyeuse..."

Parait le cultivateur:

"Ma terre est une table garnie de nourriture. Tous les mets sont servis, il manque le breuvage: la rosée... la pluie... l'orage..."

Maintenant l'industriel avec ses mille problèmes:

"Oh! ma tête, ma tête!... Toute la nuit j'ai griffonné des pages... Les chiffres sont idiots, les calculs sont fous... Réussite? Déroute? Qui peut le dire?..."

Enfin l'ouvrier de tous métiers:

"Je répare, j'ajuste, je soude, je construis..."

Tous ces travailleurs ont à coeur de bâtir la cité.

"Je l'aime, ô ma cité, ô ma Reine du Nord!... Tous les bruits de labeur forment tes battements de coeur..."

"Le chapelet des travailleurs sans fin est comme le rosaire qui s'égrène en tes mains..."

Et tout finit pas un chant glorieux:

"Le labeur en cent ans,
Comme l'oiseau qui chante, a construit
Chez nous son doux nid
Au bruit des outils..."
"Tout un peuple partage avec nous
La prospérité
D'une cité."

(Suite à la page 4)

Le Jeu du Centenaire "Mon Fleuve et ma Cité" sera représenté à l'aréna de Chicoutimi 10 fois en tout: 3 fois par semaine — les dimanche, mardi et jeudi — à partir du 2 d'août jusqu'au 24.

Les billets sont en vente au théâtre Capitole, au cinéma Cartier et au bureau du Comité du Centenaire, rue Racine.

Messe pontificale par S. Exc. Mgr Melançon, dimanche prochain. — Le Jeu du Centenaire le soir à l'aréna. — Les fêtes se continuent. — Clôture du Centenaire par une grande fête civique le 24 août. — Le frère du fondateur, M. Pitre McLeod, au Centenaire !

Les grandes fêtes qui se dérouleront à l'occasion du centenaire de Chicoutimi, commenceront officiellement dimanche prochain, le 2 août. La fête nautique qui eut lieu récemment dans le bassin de la rivière Chicoutimi ne fut que le prélude de ces fêtes qui resteront inoubliables dans la mémoire de toute la population et des nombreux étrangers qui nous visiteront à cette occasion. Déjà Chicoutimi prend un air de fête.

MESSE EN PLEIN AIR

Dimanche prochain, il y aura, à 10 heures, messe pontificale par S. Exc. Mgr Melançon, en plein air, sur le grand portique de l'hôtel de ville. Le sermon de circonstance sera prononcé par monsieur le chanoine Jean-Baptiste Martel, curé de Ste-Anne. Le chant sera exécuté par les deux chorales de la Cathédrale et du Sacré-Coeur.

Par une permission toute spéciale de Son Excellence et grâce à la courtoisie de Radio-Canada, par l'entremise de son directeur local, monsieur Vilmond Fortin, la messe pontificale sera irradiée dans toute la région.

TRIDUUM

Pour se bien préparer à cette journée religieuse qui marque l'ouverture des fêtes du Centenaire, la population de Chicoutimi est invitée à suivre pieusement les exercices du triduum qui sera prêché à partir de ce soir dans les trois églises de la ville. Monsieur le chanoine J.-Calixte Tremblay prêchera à la Cathédrale; le R. P. Albert Gauthier, S.J. à l'église du Christ-Roi et le R. P. Laurent Tremblay, à l'église du Sacré-Coeur. Ces cérémonies auront lieu chaque soir à 7 h. 15.

LE JEU DU CENTENAIRE

Dimanche soir, à 8 h. 30, première représentation du Jeu du Centenaire: "Mon Fleuve et ma Cité", à l'aréna de Chicoutimi. Cet événement sera l'un des principaux des fêtes du Centenaire. Ce jeu historique, composé spécialement pour Chicoutimi par le R. P. Laurent Tremblay, O.M.I., est un chef-d'oeuvre classique, si on se base sur le témoignage de ceux qui ont eu l'avantage de le lire. Ce sera un spectacle merveilleux, féerique, inoubliable: cent acteurs, des décors grandioses, des costumes somptueux, des jeux de lumières magnifiques; on verra des gouttes d'Eau, des Etres Symboliques, le Christ, Dieu le Père, toutes les classes de la société, des Indiens, des Missionnaires, enfin tout Chicoutimi depuis cent ans.

On peut lire dans une autre colonne du *Progrès du Saguenay*, de très intéressantes explications sur le Jeu du Centenaire: "Mon Fleuve et ma Cité".

A l'aréna, le Jeu du Centenaire se déroulera sur la plus grande scène qu'on ait vue dans notre région. Le théâtre à lui seul vaut la peine qu'on se dérange; c'est une oeuvre de monsieur Bertrand Vanasse, dessinateur à l'Aluminum et gracieusement prêté par cette compagnie pour le temps nécessaire au montage du théâtre. Le théâtre, qui représente un immense barrage, d'où coule le flot impétueux qui réjouit la cité, tel que la devise de Chicoutimi: *"Fluminis impetus laetificat civitatem"*, brillera de mille feux multicolores sous des jeux de lumières comme on n'en a jamais vu dans la région.

Le R. P. Laurent Tremblay, auteur des Pageants de 1938, s'est surpassé dans la création du Jeu du Centenaire de Chicoutimi. "Mon Fleuve et ma Cité". Cette oeuvre sera présentée au public trois fois la semaine, du 2 au 24 août, à l'aréna de Chicoutimi.

La première représentation du Jeu du Centenaire sera sous la présidence d'honneur de Son Excellence Monseigneur Melançon. Son Excellence sera accompagnée de S. H. le maire Geo.-H. Smith et de MM. les échevins, de tous les représentants des corps publics, des représentants des autres municipalités et d'un grand nombre de membres du clergé.

LE FRERE DU FONDATEUR AUX FETES

On doit signaler un fait sans précédent: le frère du fondateur d'une ville assistera aux fêtes du centenaire de cette ville. En effet, monsieur Pitre McLeod, frère de Peter McLeod, fondateur de Chicoutimi, assistera à la messe pontificale du Centenaire et à la première représentation du Jeu du Centenaire. M. McLeod sera accompagné de son fils M. Alexandre McLeod, de Chicoutimi et de ses deux filles, mesdames Ernest Guimond et Joseph Villeneuve, de Shipshaw.

Le Jeu du Centenaire sera présenté tous les mardis, jeudis et dimanches, du 2 au 24 août, à 8 heures, à l'aréna de Chicoutimi. Ce jeu historique du Centenaire de Chicoutimi, sorte de pageant parlé, constituera l'une des plus magnifiques réalisations artistiques que l'on ait encore présentées à pareille occasion.

FETE CIVIQUE DU 24 AOUT

Monsieur Joseph Casgrain, l'organisateur général de ces fêtes, nous a confié, ces jours derniers, que la grande fête civique du 24 août qui clôturera les célébrations du Centenaire, sera vraiment le couronnement de toutes ces fêtes. Le programme de la journée sera très chargé; ce sera une journée de grande réjouissance pour toute la population qui sera des plus surprises de ce qu'on lui prépare. Le programme sera annoncé plus tard.

LE CENTENAIRE ET L'EXPOSITION

La Société d'Agriculture de Chicoutimi a voulu faire sa part en dédiant son exposition annuelle au Centenaire de Chicoutimi. L'exposition de Chicoutimi, appelée EXPOSITION DU CENTENAIRE revêtira un cachet tout à fait spécial. Les exhibits nombreux auront certains rapports avec les fêtes du Centenaire et les amusements variés seront des plus intéressants.

DECORATIONS

Les fêtes du Centenaire de Chicoutimi attireront une foule de visiteurs de toutes les parties de la région et même de l'extérieur; il convient donc que la ville soit propre, bien décorée et illuminée, que tout respire un air de fête: le centenaire n'arrive pas si souvent.

On ne pourrait terminer ces notes sans payer un tribut d'hommages au grand réalisateur des fêtes de Chicoutimi, monsieur l'abbé Victor Tremblay, président de la Société Historique du Saguenay; Monsieur l'abbé Victor Tremblay, qui s'était dépensé sans compter lors des fêtes du centenaire du Saguenay en 1938, a depuis plus d'un an, commencé à élaborer le magnifique programme en voie de réalisation.

Voici le programme détaillé pour dimanche prochain:

LE MATIN

9 h. 55. — Morceau de fanfare.
10 h. — Messe pontificale par Son Excellence Mgr Georges Melançon.
Sermon par M. le chanoine J.-B. Martel, curé de Ste-Anne.
Après la messe, chant du TE DEUM.
Hymne au Saguenay avec accompagnement de fanfare.
La messe sera irradiée par le poste local.

LE SOIR

Le soir, à 8 heures, à l'aréna de Chicoutimi, première représentation du Jeu du Centenaire, "Mon Fleuve et ma Cité".

Les Gardes paroissiales ont remporté un grand succès dimanche dernier à Jonquière

Jonquière, (D.N.C.) —

Le deuxième congrès annuel de l'Union diocésaine des Gardes paroissiales de Chicoutimi, qui coïncidait avec la réunion de l'Etat-Major de la Fédération Interdiocésaine des Gardes paroissiales du Canada, a remporté un grand succès dimanche dernier à Jonquière. Ce congrès groupait les gardes de St-Dominique de Jonquière, Inc., du Sacré-Coeur de St-Joseph-d'Alma, du Sacré-Coeur de Kénogami et de Ste-Thérèse de Dolbeau. La Fédération Interdiocésaine des gardes paroissiales du Canada étaient représentées par son Etat-Major: le président-général, le Lt-Col. Emile Caron; le Major J.-A. Dion, vice-président; le Trésorier Donat St-Georges de Joliette; le chef de protocole le Major Georges Poirier de Valleyfield et du côté militaire par le Commandant en chef le Lt-Col. Jos. Nolin et l'adjudant Major Etienne Sylvain.

L'Union diocésaine de Québec était représentée par son président le Capt. Joseph Savard, son vice-président le Lt-Col. Geo. Beaudeu et son Commandant le Major Lucien Clément par les gardes Ste-Jeanne-d'Arc, Laval, St-Jean-Baptiste, Champlain, Jacques-Cartier, Montcalm et Chasseurs de Salaberry. Le diocèse de Joliette était représenté par une délégation de la Garde St-Pierre; Valleyfield était représenté par une délégation de la Garde Champlain et Trois-Rivières par la Garde Notre-Dame de la paroisse des Sept-Allégresses.

M. l'abbé Antonio Laliberté, aumônier-général de la Fédération, le Rév. Père Marc, aumônier de la Garde Notre-Dame des Trois-Rivières, MM. les abbés Azarias Papillon, aumônier de la Garde St-Jean-Baptiste de Québec, Victor Bédard, aumônier de la Garde St-Pierre de Joliette et Paul-Eugène Lamarre, de la Garde du Sacré-Coeur de St-Joseph-d'Alma accompagnaient leurs gardes.

Les congressistes eurent le bonheur d'avoir parmi eux S. E. Mgr Melançon au cours de l'après-midi. Son Excellence a assisté à la revue militaire, et a prononcé une belle allocution aux membres des gardes paroissiales.

Ont pris part au congrès, outre les gardes déjà nommées, les fanfares St-Dominique de Jonquière et des Chevaliers de Colomb de Kénogami.

Comme il fallait s'y attendre, la population de cette ville a témoigné une grande sympathie et a manifesté un bel encouragement aux gardes. Jonquière a bien fait les choses comme dans le passé.

Samedi, l'ouverture du congrès s'est faite par une soirée intime des officiers de la Fédération qui, comme on le sait, sont répartis dans chaque diocèse. Au cours de la journée, le président de l'Union diocésaine, le Major J.-A. Dion, a fait parvenir à chacun des Evêques qui ont des gardes dans leur diocèse, un message d'hommages et de soumission. Dans la soirée, il reçut les réponses de S. E. le cardinal J.-M.-R. Villeneuve de LL. EE. NN. SS. Vachon, d'Ottawa, Albini Lafortune, de Nicolet, A.-O. Comtois des Trois-Rivières, L.-A. Papineau de Joliette, Alfred Langlois de Valleyfield. Ces messages contenaient des voeux de succès et accordaient des bénédictions pour les congressistes.

Dimanche, le 26, la journée a débuté par une messe célébrée au Pensionnat St-Dominique par M. l'abbé A. Laliberté, aumônier général. Deux membres de la Garde St-Dominique agissaient comme servants, ce sont MM. A. St-Pierre et C.-N. Lavoie. La chapelle de cette institution était magnifiquement décorée et inspirait à la piété. Malgré les fatigues des parades plusieurs membres ont tenu à communier à cette messe afin que ce congrès soit des mieux réussis et en action de grâces pour les bienfaits accordés aux gardes. Le R. P. Paul Fortin, S.J., de Montréal, a prononcé un magnifique sermon. Il avait pris pour texte "Adveniat Regnum Tuum". Il démontra aux gardes leur devoir envers Dieu, les incita à l'apostolat laïque comme membre des mouvements d'actions catholique. Les Rdes Soeurs avaient préparé pour la circonstance un magnifique programme de chant. Dans le choeur avait pris place MM. les abbés Al-

(Suite à la page 4)

La journée du 2 août

Rassemblement général pour la messe

1.—Départ de l'église du Bassin, 9 h. 30. Fanfare en tête.

Itinéraire: — Bossé, Ste-Marthe, Price, Montcalm, Jacques-Cartier, Ste-Anne et Racine.

2.—La paroisse du Christ-Roi se joint à la suite du premier groupe.

3.—Départ de la cathédrale, 9 h. 30. Militaires en tête.

4.—Placement à l'hôtel de ville dirigé par les Scouts.

5.—Chaque groupe accompagne son drapeau qui se placera au premier rang.

PROGRAMME DES MILITAIRES

1.—Se rendre à la Cathédrale en parade.

Itinéraire: — Rue du Port (route numéro 1), Avenue Salaberry, Rue Racine.

2.—Arrêt près de l'hôtel Chicoutimi.

3.—Départ de là à 9 h. 40.

4.—Pas ralenti.

5.—Se former directement en ligne, près du trottoir, devant l'hôtel de ville.

6.—Position pour le temps de l'office.

On votera samedi à Chicoutimi

Chicoutimi est en période électorale. La lutte est paisible, peu bruyante, mais réelle quand même. Il y a longtemps déjà que les Chicoutimiens n'avaient apporté autant d'intérêt aux élections municipales. La campagne municipale, c'est l'actualité par excellence dans la ville centenaire de Chicoutimi.

La votation aura lieu samedi, le 1er août, de 7 heures du matin à 5 heures de l'après-midi. Les bureaux de votation seront à l'hôtel de ville pour le quartier Centre et à la salle publique pour le quartier Est.

Le maire, M. Smith, étant élu par acclamation de même que les trois échevins du quartier Ouest, MM. Emile Boivin, Wilfrid Tremblay et J.-P.-R. Théberge, il n'y aura pas de bureau de votation dans le quartier Ouest. On se rappelle aussi que M. Adrien Gagnon, du quartier Centre, a été élu également par acclamation.

Ont droit de vote: les propriétaires, les locataires et les occupants (c'est-à-dire, tenant feu et lieu).

Vingt mille pèlerins rendent hommage à sainte Anne

Heure sainte samedi soir. — Messe pontificale dimanche matin. — Procession solennelle dimanche soir à 7 h. 30. — Présidence de Son Excellence Monseigneur Melançon.

BENEDICTION DU MONUMENT DIMANCHE MATIN.

Environ vingt mille pèlerins, venus de tous les coins de la région et de l'extérieur, ont fait une véritable apothéose à la Bonne Sainte Anne, dimanche soir, à Ste-Anne de Chicoutimi, à l'issue de la grande célébration qui a marqué cette journée.

La fête s'est terminée par la procession aux flambeaux à la Croix du Cap, où une imposante cérémonie s'est déroulée. Le départ de la procession eut lieu au pont de Ste-Anne, où une quinzaine de mille pèlerins s'étaient massés. Pieusement, en récitant des prières et chantant des cantiques, la procession défila pendant près d'une heure pour se rendre au reposoir érigé sur le cap de Ste-Anne, au pied de la Croix. On remarquait dans le défilé: le Chef de Police de Chicoutimi et quelques constables, la Garde St-Jean-Baptiste de Ste-Anne et sa fanfare, les Croisés et Croisées, la J.O.C., les Enfants de Marie, les Dames de Sainte-Anne, la chorale les cadets de l'Académie de Chicoutimi, la Garde St-Charles de Chicoutimi et sa fanfare, les Ligues du Sacré-Coeur, la fanfare de Chicoutimi, la relique de Sainte Anne portée par Monseigneur Léon Maurice, P.A., V.G., Son Excellence Monseigneur Melançon et son clergé, les militaires, la fanfare de Port-Alfred et les autres pèlerins qui n'avaient pris place encore dans le défilé.

S. Exc. Mgr Melançon avait tenu à présider lui-même, selon la coutume établie, cette inoubliable cérémonie.

La procession traversa le village de Ste-Anne, magnifiquement décoré et illuminé pour la circonstance, et s'arrêta au pied de la Croix du Cap. Ce vaste amphithéâtre ne pouvait contenir toute cette foule, mais grâce au système de haut-parleurs installés par les Syndicats catholiques de Chicoutimi, toute cette foule suivit pieusement la cérémonie qui se déroula à cet endroit. Le service d'ordre le plus parfait régna pendant toute la cérémonie grâce aux constables de Shipshaw, gracieusement envoyés pour la circonstance par M. Frank Mullin, surintendant de Foundation.

Après les chants et les acclamations à la bonne Sainte Anne, le R. P. Routhier, Redemptoriste, donna le sermon. Son Excellence Monseigneur Melançon adressa ensuite quelques mots aux milliers de pèlerins réunis au pied de la Croix. Il leur rappela que les Canadiens-français bénéficiaient d'une protection toute spéciale de la part de Sainte Anne et que notre diocèse, en particulier, jouissait des plus grands privilèges et des plus grandes attentions de la part de la grande sainte. Son Excellence félicita les pèlerins pour être venus en aussi grand nombre et remercia le ciel pour une si belle journée. "Nous devons faire notre choix au pied de la Croix, dit Son Excellence, il faut être pour ou contre Dieu".

Après l'allocution de Son Excen-

(Suite à la 4ème page)

Carnet mondain

MARIAGES

Monsieur et madame François Bouliane, de cette ville, annoncent le mariage de leur fille, Gabrielle, avec monsieur Armand Demers, fils de monsieur et de madame J.-Alphonse Demers, de St-Romuald.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en la Cathédrale, le 17 août. Pas de faire-part.

—o—

Samedi, le 25 juillet a été béni en la cathédrale par le R. P. Vincent Colotza, ccusin de la mariée, le mariage de mademoiselle Jeanne-d'Arc Guay, fille de M. et de Mme Wilfrid Guay, de cette ville, avec M. Lucien Pearson, fils de M. Ludger Pearson (décédé) et de madame Pearson, également de cette ville.

Monsieur Guay servait de témoin à sa fille et M. Pearson à son frère.

Après la cérémonie religieuse il y eut réception chez M. et Mme Guay. Les nouveaux époux sont partis par le bateau pour un voyage d'une quinzaine de jours.

—o—

TREMBLAY-BUSSIERE

Dolbeau, (D.N.C.) —

Le 23 courant eut lieu le mariage de Mlle Jeanne-d'Arc Tremblay, fille de M. et de Mme Adélard Tremblay avec M. Jean-Ls Bussière, fils de feu Jos. Bussière. La messe fut célébrée par M. l'abbé François Plourde. M. Roland Tremblay conduisait sa soeur à l'autel tandis que M. Adélard Bussière servait de témoin à son frère..

Les chants pendant la messe furent interprétés par MM. J.-Geo. Boivin et Adrien Carpentier, beaux-frères du marié et madame Vilmond Thibaudeau et Mlle A. Lepage, cousine de la mariée.

La mariée portait une robe longue en sheer blanc avec chapeau garni de tulle. Son livre d'heure était orné de muguet.

La réception après la messe se fit chez les parents de la mariée et ils partirent ensuite en voyage.

Nos meilleurs voeux les accompagnent.

—o—

FIANÇAILLES

Monsieur Ferdinand Fortin, de Chambord, annonce les fiançailles de sa fille, Georgette, avec monsieur H.-E. Matte, voyageur de commerce, fils de monsieur H.-E. Matte, comptable, de Victoriaville. Le mariage aura lieu le 29 août. Pas de faire-part.

—o—

M. et Mme Casimir Tessier, M. et Mme Raymond Tremblay et Mlle Madeleine Tremblay sont de retour à Chicoutimi, après un voyage d'une dizaine de jours à Québec, Trois-Rivières et Montréal.

—o—

Le soldat Arthur Desmeules du camp des Trois-Rivières, a passé la fin de semaine à Chicoutimi, chez ses parents M. et Mme Joseph Desmeules, du rang St-Ignace.

—o—

Mlles Thérèse et Léonce Bouchard, de la Malbaie, sont à Chicoutimi pour une quinzaine de jours chez des parents et amis.

—o—

M. et Mme Chs-Eug. Gagnon, née Simonne Bouchard, de Jonquière, sont revenus de leur voyage de noces. Ils ont visité Toronto, Hamilton, Crystal Beach, Buffalo, New-York et les Chûtes Niagara.

—o—

Mademoiselle Thérèse Gauthier, étudiante garde-malade à Montréal, passe ses vacances chez sa mère, Mme Lucien Lavoie, de St-Honoré.

—o—

NAISSANCES

Monsieur et madame Gérard Gauthier, de Jonquière, annoncent la naissance d'un fils, né le 23 août et baptisé le lendemain sous les prénoms de Joseph-Henri-Jacques. Parrain, M. Henri Gauthier, marraine, Mlle Dora Donalson. Porteuse, Mlle Georgette Gauthier.

—o—

Monsieur et madame Joseph-Elie Harvey, née Antoinette Bergeron, annoncent la naissance d'une fille, née le 17 août et baptisée le 27 sous les prénoms de Marie-Paule-Reinette. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Blanchard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Elianne Harvey, tante de l'enfant.

—o—

Jonquière, (D.N.C.) —

Mlles Cécile et Madeleine Nadeau de cette ville, sont de retour d'un voyage à Québec, Montréal, Métis Beach, et Mont-Joli.

—o—

Mlle Yvette Villeneuve, de St-Prime, a passé huit jours chez des parents en notre ville.

—o—

S. H. le maire Jules Gauthier est allé en voyage d'affaires à Québec, mardi.

Hommes, femmes, passés 40 ans! Usés, Vieillis?

Cherchez-vous une Vitalité Normale?

Vous sentez-vous épuisé, fatigué, vieux avant l'âge? Essayez Ostrex, contenant des toniques et stimulants souvent précieux entre 30 et 40 ans: fer, calcium, phosphore, vitamine B1. Vous aide à retrouver vigueur et vitalité normales. Paquet d'essai de tablettes toniques Ostrex, seulement 35c. En vente partout, dans toutes les bonnes pharmacies.

MAUX DE TÊTE
JE PRENDS MON VERRE DE SEL ABBEY'S CHAQUE MATIN ET TOUT VA BIEN.
ABBEY'S
Le sel de santé

A l'armée

ENTREVUE AVEC MGR NELLIGAN

(de notre correspondant particulier à Londres)

Monseigneur l'évêque Nelligan, Chef catholique des services combattants canadiens tant dans le pays qu'à l'étranger, est sur le point de rentrer au Canada après une tournée d'inspection de trois mois consacrée aux centres militaires canadiens en Grande Bretagne. A son arrivée ici, il visitera tous les commandements régionaux et leur apportera un message émanant de leurs camarades de l'autre côté de l'Atlantique.

Monseigneur a trouvé les troupes dans un excellent état d'esprit, bien meilleur qu'à l'époque de sa visite précédente, il y a dix-huit mois. Comme il lui était demandé quelle en était, selon lui, la raison, l'Evêque Nelligan a répondu:

"Il se peut fort bien que nos hommes sentent que la longue période d'inactivité touche à son terme et qu'ils seront bientôt aux prises avec l'ennemi.

"D'autre part, il n'est pas douteux que les aumôniers et les services auxiliaires ont très heureusement réussi à rompre la monotonie de la vie des camps et des casernes en créant des facilités pour la récréation, de même qu'ils ont joué un rôle important dans les services d'éducation actuellement en voie d'organisation.

"Nous nous efforçons maintenant d'abaisser jusqu'à environ 35 ou 40 ans l'âge de nos aumôniers". le prélat m'a-t-il encore déclaré. "Ces deux dernières années nous ont démontré qu'un bon aumônier est d'une immense valeur spirituelle pour les troupes, mais nous voûlons que nos aumôniers soient suffisamment jeunes pour pouvoir supporter les fatigues de la guerre de mouvement moderne."

L'un des problèmes que l'aumônier de l'Armée canadienne est à présent en train de résoudre dans des conditions satisfaisantes, est précisément la question du mariage entre soldats canadiens et les jeunes filles anglaises et écossaises.

Il a déjà été célébré cinq mille de ces unions, mais jamais avant que le futur n'ait présenté à son chef de corps un certificat de l'aumônier disant qu'après avoir causé avec les deux jeunes gens, celui-ci en avait conclu qu'il ne se produirait vraisemblablement aucune difficulté une fois le mari rendu à la vie civile. En outre, grâce à l'aide que lui prête le curé de la paroisse en Angleterre, l'aumônier est en mesure de juger si la fiancée pourra s'adapter au genre de vie de son futur époux au Canada.

Au Conseil

Le Conseil de la Cité de Chicoutimi a tenu une séance, lundi le 20 juillet.

Etaient présents: Son Honneur le maire, M. Geo.-H. Smith et MM. les échevins C.-E. Boivin, Georges Marchand, Avila Charbonneau, Adrien Gagnon, J.-H. Lessard, R.-P. Montminy, Wilfrid Tremblay et Emile Boivin.

Il est communiqué à ce Conseil une requête du Conseil Central des Syndicats Nationaux Catholiques du Diocèse de Chicoutimi sollicitant que le Conseil municipal de Chicoutimi nomme un comité spécial qui s'occuperait de ce qu'une préférence soit donnée aux citoyens de Chicoutimi dans la location des maisons construites par la Wartime Housing Limited.

Il est donné lecture d'une lettre du Comité du Centenaire, demandant à ce que la journée du 24 août, jour du Centenaire de Chicoutimi, soit proclamée "Fête Civique", afin de permettre à tous les citoyens de participer à cette célébration.

Il est résolu que Son Honneur le Maire Geo.-H. Smith soit autorisé à proclamer la journée du 24 août 1942, jour de congé civique et à demander à tous les employés de fermer leur établissement, pour permettre à leurs employés, ainsi qu'à eux-mêmes, de célébrer cet anniversaire.

Monsieur l'échevin C.-E. Boivin fait part au Conseil que le Comité du Centenaire a décidé de faire célébrer une messe sur le portique de l'hôtel de ville, dimanche le 2 août prochain, à l'occasion du Centenaire de Chicoutimi.

Comme il est demandé au Conseil de se charger de l'autel qui devra être construit, l'ingénieur reçoit instructions de faire faire cet ouvrage par les hommes qu'il a sous sa direction.

Il est résolu unanimement que le rôle des taxes locatives soit homologué dans sa teneur présente.

Le Greffier donne communication d'une lettre du Cercle Lacordaire de Chicoutimi, par laquelle il remercie le Conseil pour l'hospitalité qui lui a été donnée à l'occasion de ses réunions mensuelles, qui ont eu lieu dans la salle des associations à l'hôtel de ville.

Comme cette dernière salle n'est plus disponible maintenant, ce Cercle demande à avoir l'usage de la grande salle de l'hôtel de ville le premier dimanche de chaque mois.

Le Conseil n'a pas d'objection à accorder l'usage gratuit de cette salle le premier dimanche de chaque mois, à condition que la salle ne soit pas louée à d'autres, lorsque ce Cercle est supposé se réunir.

Lu une lettre de la Commission des Prix et du Commerce en Temps de Guerre demandant au Conseil sa collaboration afin de ramasser les vieux tubes métalliques. Le Greffier devra répondre à cette Commission que le Comité de Récupération de Chicoutimi doit s'occuper de faire toute la publicité nécessaire pour aider à cette campagne.

Il est soumis à ce Conseil une requête signée par MM. Henri Bonneau, Herman Noël, Marcel Bonneau et Xavier Néron, demandant les services d'aqueduc et d'égout dans le prolongement de l'avenue Lafontaine. Le Conseil s'en tient à la décision déjà prise, vu que le budget de la ville ne permet pas d'entreprendre ces travaux.

Le trésorier soit autorisé à transférer sur le rôle d'évaluation actuellement en vigueur.

Au nom de M. Charles Jobin, 8 rue St-Vincent, la propriété située sur la rue St-Vincent actuellement inscrite au nom de Dame Arthur Tremblay.

Au nom de M. L'Adrien Villeneuve, la propriété No 24, rue Jeanne-Caulfield, actuellement inscrite au nom de M. L.-A. Bilodeau.

Au nom de Mlle Jeanne Claveau, 25, avenue Bégin, la propriété No 37, avenue Bégin, actuellement inscrite au nom de Dame Vve Louis Claveau.

Au nom de M. Adrien Marmen, rue St-Dominique, le lot No 609, actuellement inscrit au nom de M. Georges Savard.

Au nom de M. Edouard Gagnon, 11, rue St-Dominique, le lot No 609-6, actuellement inscrit au nom de M. Georges Savard.

Au nom de M. Victor Aubin, rue St-Dominique, le lot No 608-7, actuellement inscrit au nom de M. Georges Savard.

Au nom de M. Philippe Duchesne, 112, rue Jacques-Cartier, le lot No 601-9, actuellement inscrit au nom de M. Georges Savard.

Au nom de M. Vincent Brassard, la propriété actuellement inscrite au nom de M. Hilaire Brassard, 46, Côte de la Réserve.

Au nom de M. Jean-Chs Lavoie, la propriété No 38, chemin St-Paul, actuellement inscrite au nom de M. Noël-A. Genest.

Au nom de M. Arthur Harvey, le lot No 239-8, actuellement inscrit au nom de M. Joseph Tremblay "Alexis".

Au nom de M. Edmond Bilodeau, 58, Côte de la Réserve, la propriété No 19, Côte St-Ange, actuellement inscrite au nom de M. Charles Fortin "Côme".

Au nom de M. Antoine Gagnon "fils Arthur", la propriété vendue pour taxes le 14 avril 1942 et adjugée à M. Euclide Perron. Cette propriété fait partie du lot No 1137 du cadastre officiel de la ville de Chicoutimi.

Au nom de "Trust Général du Canada", 71, rue St-Pierre, Québec, la propriété Victor Girard, actuellement inscrite au nom de Sirois, Sirois & LeSage.

Au nom de M. William Gilbert, la propriété inscrite au nom de M. Alfred Lavallée, rue St-Philippe.

Au nom de Les Entreprises Saguenayennes Inc. le terrain appartenant autrefois à M. Roland Dubuis, ensuite à M. Fortunat Tremblay, faisant partie du lot No 485.

Ce Conseil reçoit un représentant de la Revue Colombienne qui sollicite du Conseil une annonce de la Cité de Chicoutimi dans un numéro Spécial qui sera publié le 1er août à l'occasion des fêtes du Centenaire de Chicoutimi.

Il est proposé par l'échevin Wilfrid Tremblay, secondé par l'échevin C.-E. Boivin:

QUE le trésorier soit autorisé à payer le montant de $150.00 à la Revue Colombienne pour son numéro spécial du 1er août. Dans les 2 pages d'annonces qui sont payées par la Cité de Chicoutimi dans la Revue mensuelle des Chevaliers de Colomb, il y aura la photographie de chacun des membres actuels du Conseil. La Revue Colombienne publiera sur d'autres pages, des articles consacrés à la ville de Chicoutimi et à son Conseil.

L'ingénieur de la ville est autorisé à faire les réparations nécessaires pour permettre aux automobiles ou camions de se rendre à la Poterie du Saguenay par le chemin actuel qui se trouve être en mauvais état et impraticable.

Ce Conseil a reçu depuis quelque temps surtout un nombre de plaintes considérables des citoyens qui demeurent près de la ligne du chemin de fer dans la ville de Chicoutimi, parce qu'il n'y a pratiquement plus moyen de dormir la nuit, tant les locomotives font marcher leur criard. Ce Conseil considère ces plaintes justifiables et demande aux autorités du C.N.R. leur collaboration pour éviter l'abus qui peut se faire dans ce domaine. Il semble qu'il devrait y avoir moyen de faire un peut moins de bruit la nuit afin de troubler le moins possible le repos des gens.

LETTRES AU "PROGRÈS"

Nous ne publions ici que des lettres signées ou accompagnées d'une signature authentique, sans prendre la responsabilité ni du fond, ni de la forme.

Chicoutimi le 29 juillet 1942

Monsieur le Rédacteur:

Permettez-moi l'hospitalité de vos colonnes en rapport avec la présente élection municipale.

Je suis le vendeur de La Librairie Commerciale, Ltée de cette ville dont le nom et les lignes que je vends sont connus de tous.

Il existe cependant dans l'esprit d'un chacun une fausse impression à savoir que la Compagnie que je représente en a ville de Chicoutimi est la même ou a des relations intimes ou financières avec une autre Compagnie connue sous le nom de Imprimerie Commerciale de Chicoutimi et dont l'actif et celui de ma présente Compagnie étaient le même au préalable du 27 mars 1927.

Il en résulte donc que certains prétendent que je contrôle les achats de la Cité tandis qu'en réalité ce n'est pas le cas, car

1.—On m'a refusé de coter sur les impressions de la Cité me donnant comme raison que nous n'étions pas des imprimeurs.

2.—On ne refusait pas aux imprimeurs de coter sur des articles de bureau ou même d'en fournir bien que certains ne sont pas des libraires authentiques, si ce n'est par occasion.

Vu cet état de choses, j'ai insisté auprès de mes patrons afin de tirer ceci au clair et je me suis présenté au bureau de la Cité afin de faire un relevé exact concernant les achats de mes lignes, relevé que je démontre plus bas. Ce dernier me fut fourni gracieusement et avec toute la courtoisie possible et j'en remercie le Trésorier publiquement.

Ces chiffres, quant à moi, correspondent avec les livres de la Compagnie et il ne doit pas y avoir d'hésitation à les accepter comme faits accomplis, quitte à en demander la vérification au bureau de la dite Cité.

Voici les chiffres en question:—

Pour les années 1939-1940-1941 et 1942 à date.

Impressions, articles, meubles et Machines de bureau.

Coudé & Frère	$911.89	soit 14½%
Mes ventes (Au nom de La Librairie Commerciale	894.53	soit 14½%
Synd. des Imprimeurs	1302.17	soit 21 %
Imp. Commerciale de Chicoutimi, Inc. dont R. P. Montminy est le propriétaire et Echevin de la Cité	3075.21	soit 50 %
	$6184.30	

J'ai aussi constaté que durant les six derniers mois, les achats (inclus dans le tableau précité) donnent les chiffres suivants:

Coudé & Frère	244.10	soit 19%
Mes ventes (au nom de la Librairie Commerciale	105.02	soit 8%
Syndicat des Imprimeurs	135.62	soit 11%
Imprimerie Commerciale de Chicoutimi Inc.	774.06	soit 62%
	$1258.80	100%

J'espère que vous prendrez aussi en considération, clients et amis, que je gagne ma vie et celle de ma famille autant avec vous qu'avec tout organisme de la ville de Chicoutimi et qu'il n'y aura aucun équivoque à l'avenir.

Merci M. le Rédacteur.

Olivier BEAUREGARD.

M. Ernest Lavoie, électricien, époux de dame Alféda Pineault, de Chicoutimi, est décédé samedi matin à l'âge de 72 ans et 8 mois. Ses funérailles eurent lieu lundi matin à la Cathédrale. Le Progrès du Saguenay offre ses plus sincères condoléances aux familles en deuil.

Unité Sanitaire

ACTIVITES POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 8 AOUT 1942

Les infirmières feront des visites à domicile à Chicoutimi, Jonquière, Kénogami, Arvida, Port-Alfred, St-Fulgence, Anse-St-Jean et Petit-Saguenay.

LUNDI 3 août:

Chicoutimi: Clinique de puériculture à l'Unité sanitaire, de 2 h. à 4 h. p.m.

Anse-St-Jean: Immunisation anti-diphtérique.

MARDI 4 août:

Chicoutimi: Clinique anti-tuberculeuse à l'Unité sanitaire de 2 à 4 h.

Arvida: Clinique de puériculture et d'immunisation antidiphtérique.

Petit-Saguenay: Immunisation anti-diphtérique.

Chicoutimi-Ouest: Clinique de puériculture à 42 rue Bossé, de 2 à 4 h.

MERCREDI 5 août

Chicoutimi: Clinique anti-tuberculeuse de 2 à 4 h. aux bureaux de l'Unité sanitaire.

Kénogami: Clinique de puériculture et immunisation anti-diphtérique de 2 à 4 h.

JEUDI le 6 août

Chicoutimi: Clinique anti-tuberculeuse de 2 h. à 4 h. aux bureaux de l'Unité sanitaire.

Jonquière: Clinique de puériculture de 2 h. à 4 h.

St-Fulgence: Immunisation anti-diphtérique.

VENDREDI le 7 août

Chicoutimi: Clinique anti-tuberculeuse dans l'après-midi de 2 à 4 h. à l'Unité sanitaire.

Port-Alfred: Clinique de puériculture et immunisation antidiphtérique de 2h. à 4 h.

SAMEDI LE 8 août: Bureau.

B. FORTIN, M. D.
Médecin-hygiéniste.

M. l'abbé Imbeau dans le deuil

Monsieur l'abbé Thomas-Louis Imbeau, curé de St-Fidèle, et ancien directeur de l'Ecole moyenne d'Agriculture de Chicoutimi, est dans le deuil, à la suite de la mort de son père. Les funérailles ont eu lieu mercredi matin, à 9 heures, à Ste-Catherine.

Le Progrès offre ses plus vives condoléances à M. l'abbé Imbeau et aux autres membres en deuil.

CESSEZ DE VOUS **GRATTER** *Soulage Vite la Démangeaison*

Pour soulager promptement — ou Argent Remis la démangeaison causée par les boutons, eczéma, pied d'athlète, galos, et autres affections cutanées provenant de causes externes, appliquez la Prescription liquide, rafraîchissante, adhésive D.D.D. Non graisseuse, non tachante. Calme l'irritation et fait cesser promptement la démangeaison même la plus intense. Un bouteille d'essai de 35c vous convaincra, ou argent remis. Demandez aujourd'hui même à votre pharmacien la PRESCRIPTION D.D.D. 389

Nous sommes déménagés!

Nous ne sommes plus sur la côte à Chicoutimi mais bien au Centre de la Ville, soit au No 140 de la rue Cartier.

Pourquoi? C'est simple, voici...

A—Pour entrer dans notre propre immeuble et n'être plus en but aux exigences d'un proprio.

B—Pour vous vendre meilleur marché en payant un loyer raisonnable.

C—Afin de vous dégager d'un centre congestionné et où le stationnement d'autos était impossible.

D—Afin de se spécialiser dans les articles et meubles de bureau.

Alors, venez nous voir pour vos besoins de bureau et de magasin. Nous avons notre propre département de réparation pour les machines de bureau et de frigoration.

A VOTRE SERVICE
G. GUIMOND
C. BEAUREGARD
JOS. MENARD
A. SIMON

La Librairie Commerciale Ltée.
140 RUE CARTIER CHICOUTIMI. Tel. 670
LIBRAIRES-PAPETIERS EN GROS-IMPRESSIONS-CADEAUX

Comment Vous Pourrez Obtenir Le Plus De Millage Avec Vos Pneus

1. Demandez au marchand Firestone d'évaluer ce qui reste de millage à faire avec vos pneus — puis restreignez le total de votre millage hebdomadaire en conséquence.
2. Limitez vos voyages et sorties à l'essentiel. Si vous vous servez de votre auto pour aller travailler, arrangez-vous entre amis en prenant chacun le vôtre à votre tour.
3. Faites vérifier les pressions d'air de vos pneus chaque semaine. **Les pressions d'air insuffisantes sont les pires ennemies de la durée des pneus.**
4. Conduisez lentement — évitez les départs et les arrêts brusques qui usent vos pneus. Ralentissez aux courbes et servez-vous de la transmission au lieu des freins dans les côtes raides.
5. Prenez garde aux chaines des trottoirs en stoppant afin de ne pas érafler les côtés de vos pneus.

COMMENT LE MARCHAND FIRESTONE PEUT VOUS AIDER

1. En inspectant vos pneus et chambres à air à intervalles réguliers afin de réparer à temps les brisures et coupures.
2. En changeant la position de vos pneus à tous les 5000 milles afin d'assurer une usure égale.
3. En vérifiant l'alignement des roues et le bon fonctionnement des freins.

Pas de dépenses superflues — mais plutôt lorsque nécessitées.

Voici Comment Vous Pouvez Acheter DES PNEUS NEUFS, USAGÉS ET RESSEMELIÉS

En Vertu Des Restrictions Du Temps De La Guerre

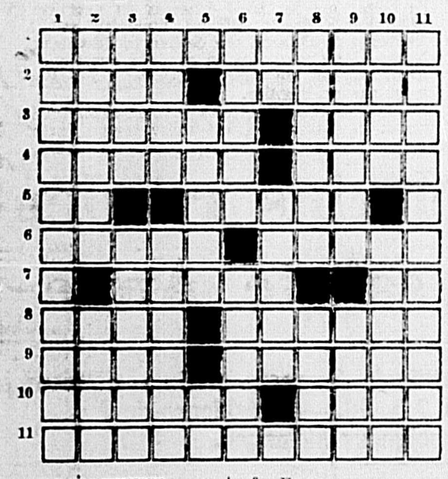
En premier lieu et pour éviter tout retard, allez chez votre marchand Firestone avoisinant, lequel a toutes les informations officielles au sujet des pneus. Il vous dira si vous êtes éligibles et à quelle catégorie vous appartenez. Ensuite, il vous aidera à remplir l'application pour l'obtention d'un permis de rationnement, signera le rapport d'inspection de vos pneus et fera tout en son pouvoir pour vous être utile.

Bien que les pneus neufs et usagés ainsi que les services de rechapage soient accordés à une classe d'acheteurs plutôt restreinte, les réparations de pneus ne nécessitent pas de permis. Aussi, si vous apercevez une petite coupure à un de vos pneus, faites-le réparer immédiatement. Il vaut mieux faire examiner vos pneus par votre marchand Firestone, qui s'y connait, et, s'il le faut, lui confier le soin de les réparer, que d'avoir à le regretter un peu plus tard.

Les marchands Firestone sont des spécialistes de la conservation du pneu. Ils sont entraînés depuis au delà de vingt-cinq ans à aider les automobilistes à obtenir le plus de millage possible comme la plus grande sécurité avec vos pneus et sans qu'ils vous coûtent plus cher. Ce service si peu coûteux, plus une plus grande attention dans votre conduite vous aideront à obtenir un rendement incroyablement meilleur avec vos pneus.

VOYEZ VOTRE MARCHAND
Firestone
Un Peu De Soin Signifie Une Plus Longue Durée

Mots croisés du "Progrès"



HORIZONTALEMENT

1.—D'une manière plaisante.
2.—Clameur dont on se servait autrefois pour arrêter quelqu'un — S'élever de terre avec effort.
3.—"Singes-araignées" — Mit en poudre avec la râpe.
4.—Borda d'un liséré — "Ainsi soit-il."
5.—Douze mois — Séparé.
6.—Empereur romain de 54 à 68 — Dont la personne et les biens dépendent d'un maître (pl.)
7.—Rivière de France, se jette dans le Rhône — Article contracté (à le).
8.—Exister — Physicien suisse, né à Genève.
9.—Toute ouverture en creux — Orifice supérieur de l'estomac.
10.—Eusse à la main — Le petit d'un âne.
11.—Action de mettre en terre.

VERTICALEMENT

1.—Dernières phalanges des doigts
2.—Originaire du Latium — Divisé en trois.
3.—Dieu de la mythologie grecque identifié avec le dieu Mars des Romains — Prendront une expression de gaieté.
4.—Fille d'Eurytos — Qui ose.
5.—Instrument de chirurgie — Symbole chimique du strontium.
6.—Capitaine au régiment d'Auvergne — Yacht de course.
7.—Adjectif possessif — Aura la hardiesse de.
8.—Qui croit sur les murs — Solution iodo-iodurée.
9.—Mettre le tain d'une glace — Partie attachée à une autre et semblant faire corps avec elle (masculin).
10.—Insecte hémiptère — Petit drapeau.
11.—Emettant par transsudation.

Solution du problème précédent

F	A	C	U	L	T	A	T	I	V	E	
L	I	A	N	E	■	M	U	R	O	N	
O	M	I	S	■	T	U	B	A	I	T	
R	A	S	■	A	I	R	■	I	R	P	
L	S	S	I	G	E	A	C	■	E	S	
S	■	E	D	E	N	T	A	S	■	S	
S	R	■	A	N	N	E	L	U	R	E	
A	O	D	■	C	E	S	■	R	U	M	
N	U	A	G	E	S	■	N	A	G	E	
T	E	R	E	E	■	S	O	L	E	N	
E	N	D	O	S	S	E	M	E	N	T	

Nos chars sont propres

La première opération dans le conditionnement d'un auto est de le laver et de l'épousseter au balai électrique. Cela vous assure une mécanique et une apparence supérieure.

Spécial cette semaine:

CHEVROLET sedan

1938-39-40-41

COTE BOIVIN AUTO SERVICE, INC.

Tél.: 300

CHICOUTIMI

Pour avoir des oeufs l'hiver prochain, donnez-moi maintenant de la Moulée de Croissance Ful-O-Pep!

ÉPARGNEZ DE 1/3 à 1/2 SUR LE COÛT D'ALIMENTATION

Élevez-les suivant la Méthode Ful-O-Pep

En suivant la méthode Ful-O-Pep, vous pouvez épargner jusqu'à 50 pour cent sur les frais d'alimentation tout en courant une meilleure chance d'élever de grandes pondeuses. La Moulée de Croissance Ful-O-Pep, pour poulettes en croissance, contient le Renfort de Vitamines, une merveilleuse combinaison de vitamines résultant du frais gazon de printemps employé suivant un procédé spécial. La Moulée de Croissance Ful-O-Pep, contenant le RENFORT DE VITAMINES, aide à élever de belles poulettes fortes et profitables. Vous n'avez pas d'idée de l'épargne que vous pouvez réaliser en l'employant suivant le plan d'élevage Ful-O-Pep. Et puis les avantages de santé de cette nourriture aident à élever des sujets robustes, bien emplumés et très productifs.

La MOULÉE de CROISSANCE FUL-O-PEP

VENDUE ET RECOMMANDEE PAR

MARCHAND AUTORISE DE NOURRITURES QUAKER **GAGNON & FRÈRE** CHICOUTIMI, ROBERVAL, HEBERTVILLE.

JEUDI 30 JUILLET 1942

C'est l'union qui fait la force et c'est la discipline qui fait l'union. Surtout, avant tout, à tout prix, soyez unis, parce que c'est la condition de la force et du succès.

S. S. PIE XI

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Je n'ai jamais douté de mon étoile, du talent de mes généraux, de la vaillance de nos merveilleux poilus. Mais aussi, j'ai toujours compté sur le Dieu des armées, j'ai toujours attendu de lui la victoire.

FOCH.

Le pont de Mistassini incendié

Dolbeau, (D.N.C.) — Un incendie de cause inconnue à détruit en quelques instants le pont de Mistassini, dimanche après-midi, vers 3 heures et demie.

La violence et la rapidité du feu ont fait courir mille rumeurs de sabotage, etc. On croit que le feu aurait été causé par une cigarette ou une allumette.

Cet incendie a désorganisé sept services d'autobus dont ceux de Mistassini, Ste-Jeanne-d'Arc, Milot, les Passes-Dangereuses, Alma, Chicoutimi et Québec.

Dès lundi matin, chacun de ces services étaient organisés afin que les voyageurs ne subissent aucun retard.

L'autobus de Mistassini dut faire un parcours de 150 milles durant la nuit, afin de reprendre son service régulièrement à Dolbeau. Des chaloupes font la traversée à demande, mais il sera difficile avant 15 jours d'organiser la traversée des automobiles et camions.

Plusieurs automobilistes ont eu la surprise de leur vie et ont dû faire le tour du lac pour revenir soit à Dolbeau ou à Mistassini ou des paroisses environnantes.

La Garde Ste-Thérèse qui revenait du Congrès de Jonquière a passé une partie de la nuit pour organiser et faire la traversée.

Une assemblée avait lieu dès lundi pour aviser aux mesures les plus urgentes, afin de ne pas retarder le transport des Passes-Dangereuses, des chantiers de Price et des paroisses environnantes.

Il fut décidé qu'un pont flottant serait construit immédiatement à un mille en amont de l'ancien pont.

La compagnie Lake St. John qui est à terminer le flottage du bois, fournira les traverses nécessaires.

Etaient présents à cette assemblée: MM. A.-R. Armitage, C.-C. Smith, de la compagnie Price, M. Jos. Bégin, maire de Dolbeau, M. Elzéar Savard, maire de la paroisse de Mistassini, M. Adélard Gagnon, industriel et Arthur Sasseville.

Dans la même journée deux délégués, MM. Adélard Gagnon et Elzéar Savard se rendaient à Roberval auprès du député, M. Georges Potvin, qui lui-même doit se rendre auprès des autorités provinciales, afin de commencer immédiatement un pont en béton, s'il y a possibilité.

CONGRES FORESTIER A CHICOUTIMI

Les 5 et 6 octobre.

D'ici le début d'octobre, l'Association forestière québecoise tiendra quatre congrès régionaux à Maniwaki, Gaspé, Ste-Anne-de-la-Pocatière et *Chicoutimi*.

La Forêt fait vivre environ 25 pour cent de la population de la Province et elle exerce une influence marquée sur le développement de nos autres ressources naturelles: agriculture, colonisation, pouvoirs d'eau et tourisme. C'est donc dire que la forêt joue un rôle primordial dans l'économie de notre Province, et c'est pourquoi, lors de ces congrès, on étudiera non seulement les problèmes purement forestiers, mais on fera aussi une revue de la situation économique dans chacune de ces régions.

Pour faire suite à ces importantes délibérations, l'Association forestière formera des comités qui auront pour tâche d'étudier les problèmes économiques de la région et de mener une campagne d'éducation forestière au moyen de conférences, films, fêtes d'arbres, diffusion de la revue la "Forêt Québecoise" et organisation de Clubs forestiers 4-H.

Deux congrès régionaux ont déjà eu lieu: Le premier au Lac Métis pour le Bas St-Laurent, et le deuxième à St-Jovite pour les Laurentides. Actuellement des comités locaux de l'A.F.Q., en collaboration avec le Dépt. de la Colonisation, conduisent des enquêtes économiques dans plusieurs localités de ces deux régions. Une fois ces enquêtes terminées, les mêmes comités prépareront des programmes de réorganisation économique qui seront soumis aux autorités intéressées pour exécution.

Parmi les délégués qui assisteront aux congrès se trouvent des forestiers, des économistes, des représentants du clergé, de l'Etat, de l'industrie, du corps agronomique, de l'Instruction publique, des chambres de Commerce et de l'U.C.C.

Conférenciers: Chs. Gosselin, i.f.: La situation forestière du Lac-St-Jean. — H. Coiteux, i.f.: L'inventaire forestier pour fins d'exploitation. — Alph. Brassard, agronome: La colonisation dans le Lac-St-Jean. — H. Auger, i.f.: Les possibilités de colonisation dans certaines paroisses du Lac-St-Jean. — M. Belzile: La culture des bleuets.

O CANADA HYMNE NATIONAL, DIT M. KING

OTTAWA. — M. King a déclaré, en Chambre, cette semaine qu'en "temps de guerre" on peut bien considérer "O Canada" et "God Save the King" comme deux hymnes nationaux et avant droit à un égal respect."

M. King a fait cette déclaration en réponse à une question du député indépendant de Comox-Alberni, M. A.-W. McNeil, qui désirait une déclaration du gouvernement avant la prorogation, au sujet de l'hymne national "O Canada".

M. King a ajouté que l'attitude du gouvernement devrait "jouir de l'approbation générale du pays".

M. L.-P. Bourque nommé inspecteur

M. J.-P. Bourque, professeur à l'école St-Joseph, Chicoutimi, vient d'être nommé inspecteur d'écoles dans la Gaspésie. M. Bourque a 21 ans d'expérience dans l'enseignement.

Congrès créditiste

Les créditistes de la région tiendront leur congrès dimanche prochain le 2 août, à St-Joseph-d'Alma. M. Louis Even et Mlle Gilberte Côté seront présents.

LES ELECTIONS AU BON-PASTEUR

Les élections viennent d'avoir lieu chez les Soeurs du Bon-Pasteur de Chicoutimi. La Rde Mère Louis-Joseph est nommée Supérieure provinciale. La Rde Mère Marie-de-Ste-Cécilia devient assistante-secrétaire-générale, à la Maison-Mère de Québec. La Rde Mère St-Pierre est nommée première assistante provinciale; la deuxième assistante provinciale et maîtresse des études est la Rde Mère Ste-Agnès de Bohême. La Rde Mère St-Homère est nommée supérieure à Mistassini, la Rde Mère St-Jean-Marie, supérieure au Pensionnat de Jonquière; la Rde Mère Ste-Agnès-d'Assise, supérieure du couvent de N.-D.-du-Carmel, à Jonquière.

NOYADE A SAINT-GEDEON

Monsieur Marcel Fortin, âgé de 18 ans, fils de M. Arthur Fortin, de Kénogami, s'est noyé dimanche à St-Gédéon, en se baignant dans le lac St-Jean. Monsieur Fortin se trouvait avec ses parents et il se baignait avec l'un de ses frères au moment de l'accident. Il se noya dans une fosse.

Les funérailles ont eu lieu hier matin, à Kénogami.

Le *Progrès* offre ses plus vives condoléances à la famille en deuil.

MORT ACCIDENTELLE A SHIPSHAW

Monsieur William Mondok, célibataire, âgé de 52 ans et demeurant à 732, rue Albert Oshawa, a perdu la vie accidentellement, dimanche, sur les chantiers de Shipshaw. Au moment où M. Mondok se trouvait sur le bord du canal, en train d'examiner les travaux, une pierre de 500 livres se détacha et le tua instantanément. La victime de cet accident était à l'emploi de C.-E. Pitts, sous-entrepreneur de Foundation Company.

L'élection municipale

M. L.-A. DUSSAULT A LA RADIO

Monsieur L.-A. Dussault, candidat à la charge d'échevin au siège No 3 du quartier Centre, à Chicoutimi, en opposition à monsieur J.-Héraclius Lessard, échevin sortant de charge, s'est adressé aux contribuables de Chicoutimi au moyen de la radio, au poste CBJ, samedi dernier, de 5 h. 45 à 6 h.

On trouvera ici un résumé du discours de M. Dussault. En premier lieu, le candidat qui fait la lutte à monsieur Lessard a dit aux contribuables qu'il y a, plus de 2 ans qu'il a décidé de solliciter un siège d'échevin, qu'il est le candidat de personne en particulier et qu'il fait la lutte à monsieur Lessard simplement parce que ce dernier a déposé son bulletin avant le sien et M. Dussault affirme qu'il aurait pu être élu par acclamation.

M. Dussault explique à ses concitoyens qu'avant été près de 9 ans secrétaire de la Chambre de Commerce, plus de 5 ans greffier de la ville et qu'étant directeur du Syndicat d'Initiative depuis plus de 9 ans maintenant, il a acquis une belle expérience des affaires publiques et qu'il a appris à s'occuper de ces affaires dans l'intérêt général.

Le candidat a profité de sa causerie radiophonique pour donner d'intéressants renseignements sur le Syndicat d'initiative qu'il a fondé et maintenu avec l'aide de plusieurs concitoyens, organisme régional dont le président actuel est monsieur Jos. Richard, maire de N.-D.-d'Hébertville, le vice-président (depuis l'an dernier) monsieur l'avocat J.-A. Dion, de Roberval, pendant que M. Dussault en est le secrétaire-directeur, autrement dit le gérant.

C'est uniquement à ce Syndicat ou bureau de tourisme, affirme M. Dussault, que l'on doit la venue à Chicoutimi depuis 1938 du bateau de croisière "Richelieu" et pour la première fois l'an dernier du "Quebec" et du "St-Laurent", deux autres bateaux de la Canada Steamship, dont les visites à Chicoutimi profitent non seulement à notre ville, mais aussi à toute la région.

En plus du syndicat de tourisme les autres problèmes municipaux de Chicoutimi ont été exposés à ses concitoyens par le candidat. M. Dussault, lequel veut que sa ville non seulement conserve son rang, mais entretienne aussi avec ses voisines des relations de premier ordre.

Quant à son adversaire, monsieur Dussault en a parlé dans des termes très dignes, affirmant qu'il ne devait pas se présenter de nouveau.

M. Dussault a dit qu'il ne se laissera pas influencer, que ce sera lui qui votera, que ce sera lui qui occupera son siège d'échevin et qu'il se pense qualifié pour remplir en toute justice et dans l'intérêt général la charge qu'il sollicite de ses concitoyens, et il a terminé sa causerie en affirmant qu'il croit justifiable de briguer les suffrages des contribuables du quartier Centre, qui seront appelés à voter samedi prochain, 1er août, à l'Hôtel de ville, de 7 heures du matin à 5 heures de l'après-midi.

SEMAINE TRES PROFITABLE POUR LES INSTITUTRICES

Une soixantaine d'institutrices laïques et religieuses suivent présentement, au pensionnat du Bon-Pasteur, les cours d'agriculture et de pédagogie qui y sont donnés pour la seconde fois, la série étant de trois années. Ces cours ont pour but de faciliter aux institutrices l'adaptation de l'enseignement à la vie rurale et de le rendre ainsi mieux approprié aux besoins des jeunes de la campagne.

M. l'inspecteur régional J.-E. Rolly a la direction de cette semaine très profitable. Les cours d'agriculture sont donnés par MM. Albert Desrosiers, de Québec et Lemay, de Ste-Croix. Lotbinière. MM. les inspecteurs C. Larouche, J.-A. Rochefort et L. Côté donnent des conférences pédagogiques.

Le gouvernement provincial rend possible l'organisation annuelle de ces cours agricoles dans notre région.

DEUX POMPIERS BLESSES AU COURS D'UN INCENDIE A JONQUIERE

Un pompier a été asphyxié et un autre a été blessé mercredi soir au cours d'un incendie à Jonquière. Le feu s'est déclaré vers 8 h. dans la résidence de M. Emile Leblanc, au-dessus de l'important magasin Leblanc et Frère, à l'angle des rues St-Pierre et St-Dominique, en plein quartier des affaires. L'incendie a pris des proportions considérables et menaçait de se propager aux constructions voisines et d'embrasser tout un quartier de la ville de Jonquière.

Ces ouvriers, sous la direction du lieutenant Girard, ont lutté vaillamment deux heures durant et ont accompli un excellent travail. Le constable Edmond Bouchard a été asphyxié par la fumée et a été deux heures sans connaissance. Le constable Georges-Henri Gagnon a eu une artère et des veines coupées à une main. On a dû le transporter

Le major J.-A. Dion, président de la Fédération diocésaine des Gardes paroissiales et vice-président de la Fédération générale, qui a présidé le congrès de dimanche à Jonquière.

MEFAITS DE LA FOUDRE

St-Edmond (D.N.C.) — A St-Edmond, le 28, vers 3 hrs du matin, le tonnerre tombait sur la grange de M. Rosalda Martel et la détruisait complètement ainsi que le stable et au poulailler. Plusieurs instruments aratoires, tels que moissonneuse, charrue, voiture, etc., furent la proie des flammes.

M. Martel avait aussi 15 charges de foin déjà en grange. M. Jos. Minier, voisin, qui le premier a perçut les flammes, se rendit et réussit à détacher les deux chevaux qui se trouvaient dans l'étable. C'est tout ce que l'on put sauver des flammes.

NOUVELLES DE DOLBEAU

Dolbeau (D.N.C.)

Fête de Ste-Anne. — La Fête de Ste-Anne fut célébrée avec un éclat tout particulier. L'église revêtait ses plus beaux ornements. La messe fut chantée par le Père V. Lussier, O.M.I.

La charrade des Dames de cette ville, sous la direction de Mme J.-Ulric Garon, remporte un grand succès à refaire le capital de cette fête, par l'exécution de la messe en partie de la Bessière. La messe de Gerard a été chantée par Mlle Pauline Labbé. Le chant à l'Eucharistie fut le Quid Retribuam" a cinq voix de Lemoal. Les pièces jouées furent exécutées avec âme par Mlle Pauline Labbé, bachelière, et la messe par Mme Paul Pelletier.

Dans l'après-midi il y eut réception de trente nouveaux membres. M. l'abbé Pourde fit le sermon de circonstance, rappelant les devoirs des mères et des épouses. Les exhortant surtout, à la grande union de chrétienne.

La clôture de la cérémonie fut par le Salut Solennel du St-Sacrement.

A l'issue de la réception, la consécration à Ste-Anne fut faite par Mme Henri Rainville, présidente, en un mois devant le succès de cette belle journée de frères envers la Grande Thaumaturge. Nos félicitations.

Concert. — La Fanfare des Chevaliers de Colomb, sous la direction de M. René Tavares donnera dimanche soir dernier un concert au kiosque de l'Hôtel de ville, retardé à mer.

Réunion Lacordaire. — Dimanche soir prochain, il aura réunion des membres Lacordaire, de Ste-Jeanne-d'Arc à Normandin. On annonce une représentation cinématographique après l'initiation.

Quelques membres de Dolbeau doivent se rendre à cette séance.

Dans l'après-midi de dimanche il y aura fondation du cercle de La Durée. Ce dernier portera le No 175.

Va-et-vient. — Mme Adolphe Dallaire, J.-A. Fréchette, M. et Mme Fernand Painet, M. et Mme Robert Allaire et leurs enfants Ghislain et Rita, étaient en fin de semaine chez M. et Mme Maurice Brassard.

Nouveau notaire à Hébertville

Monsieur Victor-Ulderic Larouche, bachelier ès arts, licencié en lois de l'Université Laval, vient d'être reçu notaire aux derniers examens de la Chambre des Notaires tenus à Montréal les 14 et 15 juillet dernier.

Monsieur Larouche, gagnant du Prix Stark à l'Université Laval, accomplit l'an dernier la Présidence de l'Association des Etudiants en droit de Laval. Avec brio aussi, il défendait l'an dernier dans un débat les couleurs de Laval contre les représentants de l'Université d'Ottawa.

Monsieur Larouche est présentement attaché à l'Etude de Me Gaudiose Gherard, notaire, à Hébertville-Station, où il fera le stage requis avant d'exercer sa profession.

L'intention du mois

APOSTOLAT DE LA PRIERE

Intention générale bénie par le Saint-Père

LA PRATIQUE DU BIEN ET LA FUITE DU MAL SANS RESPECT HUMAIN

Intention missionnaire

LE CLERGE INDIGENE DES RITES ORIENTAUX DANS LE PROCHE-ORIENT

Belle occasion

A vendre un kodak "Brownie Reflex" manufacturé par Canadian Kodak of Canada. S'adresser à M. E. Bonneau, photographe, 265, rue Racine, Chicoutimi.

DES FLEURS pour toute circonstance

Bouquet de mariée
Bouquet de corsage
Fleurs coupées
Couronnes mortuaires

Mme J.-L. Marchand, Fleuriste
290 RUE RACINE CHICOUTIMI Tél. 549

LA MESSE DU DIMANCHE A TADOUSSAC

Du 25 juin au 30 août, il y aura chaque dimanche, à Tadoussac, une messe spéciale qui sera célébrée environ un quart d'heure après l'arrivée du bateau. De cette façon les gens qui vont passer le dimanche à Tadoussac auront toute facilité d'assister à la messe.

contre hyperacidité stomacale.

Si votre digestion est acide, si vous avez l'estomac douloureux, des troubles digestifs, hyperacidité, insomnie causée par mauvaise digestion:

Les TABLETTES PFUNDER sont indiquées.

30 ..... $1.50
100 ..... $4.00

PHARMACIE HAMEL ENR.
103, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 334.

ASSURANCES
HENRI GAGNON
VIE - FEU - VOL - AUTO
125 Racine, Chicoutimi. Tél. 511.

LA GLACIÈRE DE CHICOUTIMI

Le 10e tirage le 25 août 1942. De 34,751 à 35,000. Numéro gagnant: 34,903 gagnant: M. Paul Fortin, rue Taché. Cadeau: une douzaine de boîtes de tomates.

Le prochain tirage aura lieu la semaine prochaine et paraîtra au même endroit sur le journal.

EMPLOI DEMANDE

Professeur d'anglais demande un emploi pour une Commission Scolaire. 4 années d'expérience — dispense du service militaire. Bonnes références. S'adresser à 117 rue Jacques Cartier, Tél. 640, Chicoutimi.

Propriété à vendre

Propriété construite à l'épreuve du feu, avec terrain et dépendances, située dans le village de St-Gédéon, (ancienne propriété de M. Aquilas Lavoie), à vendre à bon marché et à de bonnes conditions. S'adresser à M. Oréus Lavoie, fondeur, Baie-St-Paul, Charlevoix.

À VENDRE

Petite maison, 2 logements, située dans le rang St-Ignace. Beau site entre Arvida et Chicoutimi. Service privé d'aqueduc et d'égouts. Conditions de paiement faciles. S'adresser à Henri Gagnon, assurances générales, 125, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 511.

À VENDRE

Hôtel à vendre de plus de 25 chambres, à proximité des Usines d'Arvida. Très achalandé tout l'année. Conditions: $5,000 comptant et balance sous forme de loyer. Autres détails fournis sur demande. S'adresser à Henri Gagnon, assurances générales, 125, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 511.

À VENDRE

Un immeuble commercial situé dans le meilleur centre des affaires de la ville de Chicoutimi, sur la rue Racine. Terrain spacieux, 55 pieds de front par 220 pieds de profondeur, sur 2 rues. Comprend grand local commercial, 3,500 pieds carrés de plancher, 4 vitrines, et 6 logements privés. Le tout muni d'un système de chauffage central. Autres informations fournies sur demande. S'adresser à Henri Gagnon, assurances générales, 125, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 511.

Cartes professionnelles

ARCHITECTES

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
Édifice Giroux, rue Racine
CHICOUTIMI, QUÉ.
— TÉL. 356 —

DENTISTE

PAUL RIVERIN
DENTISTE
335, RUE RACINE
Voisin du Théâtre — Chicoutimi
TÉL: 880
(BUREAU ET RÉSIDENCE)
Bureau ouvert de 7 à 8 heures le soir.

AVOCAT

J.-C. GAGNÉ, C. R.
AVOCAT
253, RUE RACINE — TÉL.: 274
CHICOUTIMI

AVOCAT

Joseph Dandurand
AVOCAT
262, RUE RACINE — TÉL. 787
CHICOUTIMI

AVOCAT

TÉL.: 299 — 256 RACINE
Roland Angers
AVOCAT
CHICOUTIMI
Bureaux en face de la Commission des Liqueurs.

INGÉNIEUR-CIVIL

TÉL. 426
ÉMILE LAMARRE
B. Sc. A.
INGÉNIEUR-CIVIL
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
88, rue St-Dominique
JONQUIÈRE, P. Q.

Léonard Lavallée, Ba. O.
Optométriste
Bachelier licencié de l'Université de Montréal
190, rue St-Dominique — JONQUIERE, P. Q.

Examen de la Vue

Examinateur officiel: Price Brother's

AUX ÉLECTEURS DU QUARTIER CENTRE

Mon adversaire, M. L.-A. Dussault, vous a bien dit à la radio qu'il n'avait rien à reprocher à mon administration au Conseil de ville. Pourquoi donc changer? Donnez votre vote en toute confiance à celui qui a su prendre vos intérêts depuis 4 ans à l'hôtel de ville.

Votez pour J.-H. Lessard

Est-ce que $5 suffisent pour vous assurer une protection suffisante d'assurance-vie? Mais certainement! A l'âge de 25 ans, par exemple, $5 par mois vous permettent d'avoir une police de $3,030.

Le Plan Budgétaire, qui comporte des primes aussi basses que $5 par mois, vous permet d'obtenir immédiatement la protection d'assurance-vie si nécessaire pour vous et votre famille. Avez-vous $5 à la banque? Si oui, vous pouvez vous assurer cette protection vitale. Envoyez le coupon et obtenez tous les détails.

Vos dollars d'assurance-vie sont placés en Obligations de la Victoire

NORTH AMERICAN LIFE

Siège social: 112 ouest, rue King, Toronto, Ont.

Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer tous les détails au sujet de votre Police Budgétaire Spéciale, ainsi qu'un Carnet de Budget gratuit.

Nom .....

Adresse 211F

G. BENNETT — J.-B. FRASER
Représentants.

LA GUERRE

D'une semaine à l'autre

La Chambre des Communes par un vote de 141 à 45, a adopté, jeudi soir dernier, en troisième lecture, le bill de la mobilisation. Lorsque ce bill aura reçu la sanction royale, le gouvernement aura la liberté de décréter la conscription pour outre-mer si la tournure de la guerre l'exigeait jamais. Le parti C.C.F. et la plupart des députés de la province de Québec ont voté contre le bill de mobilisation à sa troisième lecture, mais quelques instants auparavant, les C.C.F. avaient voté contre l'amendement de M. J.-S. Roy, député indépendant de Gaspé, demandant le renvoi à six mois du bill de mobilisation.

Au cours du débat final sur ce bill, à la Chambre basse, le premier ministre Mackenzie King a déclaré catégoriquement qu'il ne craindrait pas d'ordonner des élections générales en aucun temps parce qu'il avait la certitude que le peuple canadien avait toujours confiance en lui.

Le premier ministre a exposé ensuite clairement que, lorsque le bill sera passé par les deux Chambres, le gouvernement aura reçu du Parlement le pouvoir de conscrire des hommes pour outre-mer. Le gouvernement disposera de ce pouvoir. "La politique du gouvernement, dit monsieur King, est d'exercer ce pouvoir lorsqu'il croira nécessaire de le faire, lorsqu'il sera nécessaire de recourir à la conscription pour rendre l'effort de guerre du Canada efficace dans tous les domaines. Lorsque le gouvernement aura pris cette décision — si et lorsqu'il la prendra — cela réglera la question en ce qui concerne la conscription. Elle aura été édictée, le gouvernement aura décidé qu'elle est nécessaire. Il ne sera pas question de la référer au Parlement. Et, si la conscription devait survenir avant la fin de l'année présente, on ne pourrait tenir un débat sur cette question, car le président de la Chambre décréterait un second débat hors d'ordre.

Les députés C.C.F. et les députés du Québec se sont violemment objectés à ce bill, et ont prononcé de magnifiques discours.

Le débat sur l'expédition de Hong-Kong a soulevé un véritable orage, à la Chambre des Communes. L'opposition a ouvertement accusé le gouvernement de négligence dans l'organisation de cette expédition, mais le Ministre de la Défense nationale a calmé tous les esprits en répondant à toutes ces critiques.

La discussion du rapport de cette enquête a provoqué à la Chambre des Communes les incidents les plus dramatiques dont on ait été témoin depuis le début de la guerre.

C'est à la séance de lundi matin qu'il y eut tout d'abord de la grosse sensation. Après un long réquisitoire de 40 minutes sur l'affaire de Hong-Kong, le député de Vancouver-Sud, M. Howard Green, qui parlait au nom du parti conservateur, proposa une motion de censure contre le gouvernement et réclama une réorganisation complète du ministère de la Défense nationale.

La motion de M. Green se lisait ainsi: "La Chambre est d'avis qu'une partie des témoignages déposés au cours de l'enquête sur l'envoi d'un corps expéditionnaire canadien à la colonie britannique de Hong-Kong, en autant qu'ils sont connus, met à jour de façon convaincante l'incompétence des autorités militaires responsables et démontre l'urgence immédiate d'une réorganisation complète au ministère de la Défense nationale."

Mais le moment le plus orageux de la discussion survint lorsque le premier ministre Mackenzie King défia à la fin de la séance de la matinée les députés de l'Opposition de "le réduire au silence". Le chef du gouvernement s'est attaqué ainsi de front aux parlementaires de la gauche au milieu d'un tumulte indescriptible. M. Mackenzie King qualifia les députés de l'Opposition de "populace" liguée contre lui.

La tempête commença après que M. John Diefenbaker, député conservateur de Lake Centre, eut exigé que le premier ministre dépose à la Chambre tous les témoignages donnés à l'enquête royale sur l'envoi d'un contingent expéditionnaire à Hong-Kong ainsi que la lettre écrite à M. Mackenzie King par le lieutenant-colonel Georges Drew, chef conservateur ontarien et l'un des avocats à l'enquête sur Hong-Kong. On sait que la lettre du colonel critiquait de la façon la plus virulente le rapport de l'enquête sur Hong-Kong.

M. Douglas dit que la Chambre désirait connaître qui était responsable de l'envoi des troupes à Hong-Kong avec l'entraînement et l'équipement qu'elles avaient.

Le colonel Ralston dit que les soldats canadiens destinés à Hong-Kong n'avaient nullement été choisis au hasard. "D'autre part", rappela-t-il, "le Canada ne faisait que commencer à l'époque à fabriquer son propre équipement de guerre".

En réponse à un député, le ministre dit que les tanks ne semblent pas avoir été utilisés à Hong-Kong. Il continua en disant que le brigadier J.-K. Lawson, commandant de l'expédition, avait fait subir un entraînement spécial aux soldats à bord des navires dans le maniement des armes.

Personne ne s'attendait à une attaque trois semaines après le débarquement des soldats à Hong-Kong. Les derniers rapports mandent que nos troupes se sont battues magnifiquement.

M. Ralston s'accorde avec le rapport Duff sur le fait qu'il y eut manque de compétence quelque part. Il est évident que le personnel affecté aux questions de transport manquait à tout le moins de compétence, mais les officiers, précise-t-il, travaillaient sous une formidable tension, n'ayant que 18 jours pour préparer, organiser et dépêcher l'expédition.

"Le service du quartier-maître général", ajoute-t-il, "n'a pas entièrement réalisé ses responsabilités." Le ministère ne souhaite pas qu'un tel état de choses se répète. On a offert un autre poste au quartier-maître général, mais il a refusé l'offre.

Le ministre note, cependant, que le rapport donne entièrement crédit au quartier-maître général et aux autres officiers qui ont travaillé sans arrêt, durant 18 jours, à organiser l'expédition de Hong-Kong. Ils ont fait, en tenant compte des circonstances et de l'importance de la tâche, un travail excellent.

x x x

C'est en Russie que les choses vont le plus mal sur tous les théâtres de la guerre. Les Nazis se sont emparés de Rostov, mais en sacrifiant quantité d'hommes et de matériel de guerre. Il semble bien que, grâce à la force des attaques allemandes, les Russes ne pourront les empêcher de se rendre dans le Caucase. La bataille fait rage sur plus de 1,000 milles, le long du Don et les Soviets réclament à grands cris l'ouverture d'un second front en Europe. Les journaux anglais ainsi que certains députés, et même certaines organisations aux Etats-Unis appuient cette demande.

Les aviateurs de la R. A. F. ont fait des raids considérables au-dessus de l'Allemagne, principalement sur Hambourg, grand port de mer. Les dégâts ont été considérables. La R.A.F. a aussi bombardé d'autres objectifs militaires au cours de raids massifs en territoire ennemi.

Dans le Pacifique, les aviateurs américains ont empêché un raid de 30 avions nippons sur Tchongking. Les avions japonais ne se sont même pas rendus près de la ville.

En Egypte tout semble assez calme depuis quelques jours. L'action s'est limitée à des échanges d'obus et à des combats de tanks sur quelques points seulement. Les bombardiers américains et anglais ont attaqué plusieurs bases aériennes et navales de l'ennemi.

FRANÇOIS-PAUL.

Prière pour la victoire et pour la paix

DIEU tout-puissant et miséricordieux, daignez jeter un regard de bonté sur votre peuple, prosterné devant vous pour implorer votre clémence et demander votre secours.

Nous déplorons, en présence de votre divine Majesté, toutes les fautes commises contre vos saintes lois. Nous vous en conjurons, Seigneur, vous qui manifestez votre toute-puissance en pardonnant, oubliez les crimes des nations chrétiennes, et inspirez aux individus et aux peuples l'observance de vos commandements, la pratique de votre Evangile.

Nous vous en supplions humblement, ô Dieu de bonté, ayez pitié de nous et donnez-nous la victoire. Donnez surtout à l'humanité la victoire du droit sur la violence, la victoire de la justice sur l'iniquité, la victoire de la charité sur l'égoïsme, la victoire de vos droits sur les usurpations sacrilèges.

O Marie, secours des chrétiens et reine de la paix, vous qui tant de fois avez accordé à notre pays votre protection maternelle, portez notre supplication jusqu'au trône de votre divin Fils.

Saint Joseph, patron du Canada, glorieux Martyrs canadiens, intercédez pour nous auprès de Dieu. Obtenez de sa miséricorde qu'Il daigne soulager la misère du peuple, qu'Il ait pour agréable ses sacrifices et ses prières, et qu'Il lui donne enfin, avec la paix du Christ dans la justice et dans la charité, le bonheur et la prospérité.

R.—Ainsi soit-il.

Le jeu du Centenaire

(Suite de la 1ère page)

DEUXIEME PARTIE

Chicoutimi cité intellectuelle. — Les gouttes d'eau sont devenues des gouttes d'encre. Elles collaborent au travail intellectuel: *"...Instruire la région, voilà notre mission..."*

Chicoutimi se doit de remplir ce rôle, elle est:

"Carrefour des eaux en quête de [la mer,
Carrefour des cerveaux en quête [de savoir..."
"Cité du grand cours d'eau
Et des grands cours d'étude...
"Fleuve viril et plein de force,
Cité du sacerdoce..."

Apparaissent les intellectuels (prêtre, médecin, avocat, naturaliste, peintre, professeur, musicien, architecte, journaliste, etc.). Et tour à tour se définit le rôle de chacun dans l'effort intellectuel de la cité. Tel le médecin:

"Le malade n'est point ce que je [persécute,
J'envisage la vie et pour elle je [lutte,
Je poursuis le microbe et l'ulcère [caché,
Je combats les excès qui ruinent [la santé;
J'arrête les fléaux et les épidé-[mies:
Ma science est un rempart qui [protège la vie..."

Ainsi se déroule tout le tableau du travail de l'esprit...

TROISIEME PARTIE

Chicoutimi capitale religieuse. — Cette cité du labeur, cette ville intellectuelle, à qui va-t-elle appartenir?

Satan est en scène:

"Il existe en ces lieux une cité que je déteste et que je veux soumettre à mon empire..."

Les démons tentent de la séduire par leur Eau infernale:

"L'Eau-Whisky... L'Eau-Salive du blasphème... Eau qui travaille le dimanche... Eau qui endigue les naissances..."

Les gouttes d'eau, devenues l'eau bénite, remplissent leur rôle sacramentel:

"Frères, souffrez qu'on vous arrose, car vous êtes les plants de Dieu..."

Du haut du ciel, Dieu le Père dialogue avec le prince des Ténèbres:

Dieu: *As-tu vu mon serviteur Job?*
Satan: *Quel Job?*
Dieu: *As-tu remarqué une ville qui n'a d'autre maître que moi?*
Satan: *Il est facile de servir son Dieu dans la prospérité...*
Dieu: *Va donc... Je te permets de l'éprouver..."*

Et c'est la suite des épreuves... Le feu... le chômage... la pauvreté... la faim... spectres hideux semant tour à tour, et tous ensemble, l'effroi, la terreur.

Toute la cité exhale sa plainte dans une mélopée grandiose...:

"C'est lourd!
C'est long!
C'est long!
C'est lourd!... Vivre du secours..."

La voix sereine des religieuses se fait entendre:

"Heureux ceux qui craignent le [Seigneur.
Que le Seigneur vous bénisse des [hauteurs de Sion...
C'est Lui qui garde la cité...
Je suis les lèvres de Chicoutimi [qui prient...
"Je suis son aile qui s'étend sur [l'orphelin...
"Je suis ses yeux qui lisent l'Evan-[gile...
"Et moi ses bras qui ramassent les [blessés de la route...
Je suis son arrosoir qui fait grandir les jeunes plants de Dieu..."

Le Christ à l'autel, entouré de ses prêtres, reçoit la burette symbolique que lui présentent les gouttes d'eau et que toute la cité offre avec elle:

"Je suis la goutte du travail...
"Nous sommes la goutte qui prie...
"Moi la goutte qui étudie...
"Je besogne à plein temps...
"Je vous élève des enfants...

Le Christ ayant agréé l'offrande, c'est l'apothéose finale.

L'EXECUTION

On n'a rien ménagé pour que l'exécution soit à la hauteur de la composition.

Un simple coup d'oeil sur la liste des pièces musicales qui figurent comme accompagnement nous donne l'idée de sa richesse. Figurent des extraits de Sibellius, de Wagner, Dvorak, Schubert, Tannhäuser, Saint-Saëns, Debussy, etc., des pièces comme *Le vaisseau Fantome, l'Oiseau de Feu, la symphonie du Nouveau-Monde, Popelia, les Choeurs de la cathedrale de Strasbourg, etc.*

Les exécutants, acteurs et actrices, dont plusieurs ont l'expérience du théâtre, sont conquis par la beauté du jeu et s'y donnent avec une application qui fait merveille et assure le plein succès du spectacle.

Les décors sont préparés par M. Bertrand Vanasse, artiste de grande expérience et de grande habileté.

La mise-en-scène, préparée par l'auteur lui-même, a été confiée à M. Maurice Lacasse-Morenoff, professeur de ballet et merveilleux corrhéographiste.

M. l'abbé François-Joseph Fortin agit comme musicien-bruiteur.

L'éclairage est préparé par les meilleurs spécialistes de la Cie Electrique de Chicoutimi, et la Compagnie Radio-Service a pris charge de l'installation et du fonctionnement des haut-parleurs.

Chicoutimi aura un *Jeu du Centenaire* vraiment digne de son titre *Reine du Nord.*

Vingt mille...

(Suite de la première page)

lence, la foule se rendit encore en procession, avec les flambeaux, jusqu'à l'église ou eut lieu le salut solennel du Très St-Sacrement et la vénération de la relique. La soirée se termina par un concert de fanfare sur la place publique et un feu d'artifice des mieux réussis.

Tout le petit village avait un air de triomphe, les illuminations et décorations des maisons cadraient bien avec les magnifiques illuminations du couvent, du presbytyyère et de l'église, préparées par M. Osias Gauthier, avec le gracieux concours de la Cie Electrique de Chicoutimi. Le spectacle, à la Croix du Cap, n'était pas moins féérique; les quelques mille pèlerins, flambeaux à la main, ne faisaient qu'un fond aux nombreuses illuminations de la Croix et du reposoir. Du côté de Chicoutimi, le coup d'oeil n'était pas moins féérique.

Le matin, Son Excellence Monseigneur Melancon, évêque de Chicoutimi avait célébré une messe pontificale en plein air, sur le portique du couvent des Rdes Soeurs du Bon-Conseil. Son Excellence était accompagnée de Monseigneur Léon Maurice, comme prêtre assistant et de MM. les chanoines F.-X. Frenette et J.-E. Duchesne, comme diacre et sous-diacre d'honneur; MM. les abbés Eudore Gagnon et Jean Brassard, agissaient comme diacre et sous-diacre d'office. On remarquait dans le choeur plusieurs membres du clergé ainsi que les RR. FF. Maristes.

Le couvent des Soeurs du Bon-Conseil, où était érigé l'autel, était magnifiquement décoré et illuminé pour la circonstance. Plus de cinq mille personnes avaient pris place sur l'immense terrain en face de l'église, pendant que des centaines d'invités d'honneur avaient pris place dans le parterre du couvent. On remarquait parmi eux, MM. les maires de Ste-Anne et des paroisses avoisinantes et leurs conseils, M. Carli Petrucci, réalisateur du monument, des représentants de toutes les associations et d'autres.

Après le prône, monsieur le chanoine Jean-Baptiste Martel, curé de Ste-Anne, remercia Son Excellence d'avoir bien voulu chanter lui-même cette messe en plein air et offrit à Monseigneur l'Evêque les voeux et les hommages de la population et des pèlerins. Monsieur le curé remercia également tous ceux qui avaient contribué à réaliser le magnifique monument érigé à la gloire de sainte Anne. Monsieur le chanoine Martel signala deux guérisons extraordinaires.

Le sermon de circonstance fut donné par le R. P. Routhier, Rédemptoriste, qui démontra le lien étroit qui unit sainte Anne au peuple Canadien-français. S. Excellence Monseigneur Melançon prononça ensuite une magifique allocution. Monseigneur notre évêque montra l'oeuvre commencée par les premiers curés de Ste-Anne et si bien continuée par M. le chanoine Martel, curé actuel. Son Excellence rendit hommage à tous ces curés fondateurs et bâtisseurs d'église; il félicita également M. le curé Martel d'avoir si bien propagé la dévotion à sainte Anne pour en faire une fête qui est devenue régionale. Son Excellence remercia les militaires du Centre d'Entraînement de Chicoutimi, sous le commandement du Lt-Colonel Jules Landry, pour être venus assister à cette fête et demanda à sainte Anne de les protéger et de les bénir.

Pendant la messe, la chorale de Ste-Anne, sous la direction du R. F. Louis Bertrand, exécuta une messe en partie.

Après la messe, Son Excellence Monseigneur Melancon bénit le magnifique monument érigé en face de l'église en hommage à la Bonne Sainte Anne.

Après cette cérémonie, des milliers de pèlerins se rendirent à l'église pour vénérer la relique.

Samedi soir, veille de la fête, une heure d'adoration dialoguée réunit près de 10,000 pèlerins à Ste-Anne. L'église paroissiale était trop petite pour loger la foule des pèlerins qui se réunit pieusement sur la grande place de l'église. Pendant plus d'une heure, cette immense foule pria et acclama Sainte Anne, après quoi il y eut communion. Plus de 7,000 pèlerins reçurent la Sainte Communion durant la nuit et aux messes du matin.

Cette fête magnifique, qui s'est déroulée par une température idéale, a été vraiment une apothéose à sainte Anne.

Les Gardes...

(Suite de la 1ère page)

congrès et en particulier la Garde St-Dominique de Jonquière pour son immense travail. Il remit ensuite la présidence à l'aumônier pour la tenue d'élection. Comme on le sait les élections se font tous les deux ans dans la Fédération. L'Etat-Major pour les deux ans à venir est formé comme suit: Président-général: Lt-Col. Emile Caron, 34, Crémazie, Québec, réélu par acclamation comme ses collègues. Vice-président: Major J.-A. Dion, 60, St-Germain, Jonquière. Commandant en chef, Lt-Col. Jos. Nolin, 495, Christophe-Colomb, Québec; secrétaire, Major Alph.-S. Martel, 104, avenue Murray, Québec; trésorier: Lt-Col. Donat St-Georges, 78, Place Bourget, Joliette.

On continua ensuite la séance par les remerciements des officiers réélus et l'on décida de former un comité d'honneur dans la Fédération, suivant en cela l'exemple de l'U.D.G.P. de Chicoutimi. Les nominations faites dans notre diocèse ont été acceptées pour faire aussi partie du comité d'honneur de la Fédération. Ce sont MM. le Dr J.-Edm. Bergeron, M.D., de Jonquière, M. le Maire J.-O. Fraser, de Kénogami, M. Adélard Gagnon, industriel de Delbeau, M. Adélard Lepage de St-Joseph-d'Alma et M. le maire Jules Gauthier, de Jonquière.

En vue de préparer un code militaire qui faciliterait un commandement unique et repartirait les décorations de manière plus satisfaisante, il fut décidé de former un comité de sept membres qui sont tous de Québec. Ceux-ci devront, d'ici trois mois présenter un rapport à chaque Garde qui devra aussi faire ses suggestions.

L'Aumônier termina la séance après avoir étudié la question de campement pour les prochains congrès. Auparavant le trésorier général avait donné son rapport. Le Capitaine J.-Alex Morin, de Jonquière agissait comme secrétaire en remplacement du Major A.-S. Martel, retenu chez lui.

Dans l'après-midi, il y eut parade militaire de toutes les unités et les délégations. Le départ eut lieu à deux heures à l'Académie St-Michel et les rues suivantes furent parcourues: St-Pierre, St-Joseph, St-François et St-Dominique pour se rendre au terrain de jeux, près de l'église St-Dominique. Sur ce terrain on avait construit une estrade magnifiquement décorée pour recevoir les dignitaires. Tel que prévu, Son Excellence Mgr notre Evêque arriva à deux heures et quart, accompagné du Président général le Lt-Col. E. Caron et du Major J.-A. Dion, vice-président général et président diocésain. A son arrivée au terrain, Son Excellence prit place sur l'estrade, accompagné de dignitaires religieux et civils, nommons M. le chanoine Joseph Lapointe, S. H. le maire Jules Gauthier, M. A. Talbot, M.P.P., M. le maire de Kénogami, J.-O. Fraser, les prêtres des paroisses environnantes, des aumôniers des Gardes et des officiers de la Fédération. Les Gardes rendirent le salut à Son Excellence et défilèrent ensuite devant l'estrade d'honneur. Mgr Melançon passa ensuite en revue les gardes diocésaines et offrit à chacune d'elles ses félicitations. Après, eut lieu les décorations de médailles pour dix années de service aux Capitaines Alex Morin, Paul-Emile Levesque et Joseph Levesque ainsi qu'au Lieutenant Roland Perron, tous quatre de la Garde St-Dominique de Jonquière. Le Lieutenant Elzéar Lapierre de la Garde du Sacré-Coeur reçut lui aussi une médaille pour le même nombre d'années de service dans la Garde de Kénogami.

Le Président général présenta à notre bien-aimé premier pasteur l'hommage de la Fédération et de l'Union diocésaine. Il remercie Son Excellence d'avoir voulu honorer les gardes paroissiales de sa présence, malgré les fatigues occasionnées par la fête de Ste-Anne et rappela ce qu'elle avait faite pour les gardes depuis son arrivée en notre diocèse et comme aumônier de la Garde d'honneur de Drummondville. Mgr dans sa réponse se dit heureux de venir se reposer à ce congrès des jeunes. Il ne voulut pas refuser l'invitation de venir témoigner aux gardes paroissiales qui font un si beau travail dans nos paroisses, tout l'encouragement qu'elles méritent. Après avoir donné ses paternels conseils il rappela la nécessité des gardes en ces temps difficiles que nous traversons et donna comme mot d'ordre le zèle dans le service de la paroisse au travail d'action catholique comme au travail d'action national. Il termina en accordant sa bénédiction au régiment de paix qui, malgré la chaleur, était heureux d'entendre son Evêque lui adresser ses paternels conseils. Il y eut prise de photographie devant l'église St-Dominique.

La parade retourna ensuite aux quartiers-généraux et à quatre heures et demie eut lieu la deuxième séance d'étude à laquelle assista M. le député Antonio Talbot qui, après avoir reçu la bienvenue du président, adressa quelques mots aux gardes pour leur dire ses regrets de ne pouvoir prendre part à toutes les démonstrations mais qu'il désirait lui aussi témoigner aux jeunes son admiration pour le travail accompli dans notre diocèse par les gardes paroissiales et adressa aux officiers et aux membres ses plus vives félicitations. Il demeura avec les gardes durant cette séance d'étude. M. le Président général donna ensuite la liste des nominations faites par son Etat-Major ce sont les suivantes:

Secrétaire-général-adjoint: Capitaine Alex Morin de Jonquière; Chef de liaison: Lt-Col. Albert Milhot, de Drummondville; Chef de protocole: Major Georges Poirier de Valleyfield; Conseiller juridique le Lieutenant Lionel Leblanc, avocat de Ste-Hyacinthe et Médecin-Major, le Dr Joachim Jobin de Québec.

Le Commandant en chef donna lui aussi la liste des Officiers de son Conseil militaire, ce sont: Adjudant, Major E. Sylvain de Québec; Ordonnance: Major Kirouack de Québec et Quartier-Maître, Major G. Lachance également de Québec. L'Inspecteur est encore le Lt-Col. L.-G. Roy d'Ottawa. On nomma aussi les membres du comité de discipline, Lt-Col. Simon Lapierre, de Kénogami, Major T. Côté des Trois-Rivières et Dr. Marcel Picard de l'Epiphanie. On étudia ensuite plusieurs questions intéressantes pour les gardes. M. l'aumônier général termina cette dernière séance par ses remarques toujours attendus avec impatience. Il se dit heureux de rencontrer un ami d'enfance, M. le Député Talbot et félicita les membres de la manière dont ils se sont conduits durant le congrès et aux séances d'études. Disons aussi qu'à cause de la guerre on n'a pas décidé l'endroit du prochain congrès. Il y aura probablement l'an prochain une réunion spéciale de la Fédération sans congrès, à moins qu'un diocèse désire la faire coïncider avec son congrès diocésain comme Chicoutimi a fait cette année.

A six heures eut lieu dans la salle du conseil, un souper qui réunissait plus de deux cents convives. Comme le reste il remporta un beau succès. Le Major J.-A. Dion présidait. Il ouvrit la série des discours qui fut continué par S. H. le Maire Jules Gauthier, M. l'abbé Antonio Laliberté, aumônier général, M. le maire Fraser de Kénogami, le président général le Lt-Col. E. Caron, M. le Dr J.-Edmond Bergeron et M. l'abbé Roland Larouche, aumônier de la Garde St-Dominique et représentant M. le chanoine Lapointe, curé.

La journée se termina par un magnifique concert donné conjointement par les fanfares des Chevaliers de Colomb de Kénogami sous la direction de M. E. Mérette, directeur musical et la Fanfare St-Dominique de Jonquière, dirigé par M. Antoine Martel. Ce concert fut entendu par plusieurs milliers de personnes réunies dans la vaste cour de l'Académie St-Michel. A l'intermission il y eut plusieurs allocutions.

Un programme de vues animées en plein air eut lieu immédiatement après ce concert par M. Emile Caron de la prévention des incendies de la province de Québec. La foule se montre satisfaite et l'assistance augmenta davantage.

Lundi le 27 juillet, il y eut messe de requiem pour les membres défunts de la Fédération par M. le chanoine Joseph Lapointe, V.F., curé de la paroisse de St-Dominique. Après, les gardes se rendirent à la Villa de la Jeunesse à Laterrière où ils prirent le dîner. Tous se sont déclarés enchantés de leur séjour à Jonquière où ils étaient les invités de la Garde St-Dominique qui n'a rien ménagé pour rendre leur séjour des plus agréables et suivant l'avis des congressistes, c'est l'un des plus beaux congrès organisés depuis longtemps.

Feu Mme Léonce Bouchard

Mme Léonce Bouchard, née Rose Vincent, de St-Bruno, est décédée à l'Hôtel-Dieu St-Vallier, à l'âge de 42 ans. Ses funérailles ont eu lieu vendredi matin à St-Bruno.

Sincères condoléances à la famille en deuil.

ANNONCES CLASSIFIÉES

— TARIF —

Un sou le mot, minimum 25 sous

Naissances, fiançailles mariages, services anniversaires, remerciements pour sympathies, etc.: 50 sous par insertion suivant la formule ordinaire.

Toutes les annonces doivent nous parvenir au plus tard le mercredi pour publication le lendemain.

Conditions de paiement: comptant. Annonces facturées chargées le double.

ON DEMANDE

ATTENTION

DEMANDE URGENTE. Le Comité de Récupération de la Ville de Chicoutimi, désire louer ou acheter un camion usagé, mâle en bonnes conditions, d'environ 2 tonnes. Communiquez immédiatement avec le Comité, 257B, rue Racine, Chicoutimi, téléphone 628.

FEMMES ET HOMMES DEMANDES. — Occasion splendide de vous créer un commerce payant bien à vous. Durant vos loisirs ou si vous êtes exempts du service militaire, vendez thé, café et autres nécessités domestiques de qualité supérieure dans territoire réservé. Pas de risque. Trente jours d'essai. Coopération entière est accordée. Demandez détails: JITO, 1435 Montcalm, Montréal.

GOMMES réguliers et supplémentaires demandés pour magasin de chaussures. S'adresser à M. Legaré, J. B. Lelièvre Limitée, 285a, rue Racine, Chicoutimi.

DAMES DEMANDEES pour couture légère chez elles. Bons salaires. Travail envoyé frais payés. National Manufacturing Co., Dept. 10, Montreal.

ON DEMANDE. — Un couple n'ayant que deux grandes fillettes demande à louer 2 ou 3 pièces meublées ou non. S'adresser: 4 rue Blanchette, Chicoutimi.

POCHES ET BOUTEILLES VIDES. — Nous payons les plus hauts prix pour les sacs vides et toutes sortes de bouteilles. J.-R. WELLS & CIE, 293, rue Racine, Chicoutimi.

Territoire Rawleigh maintenant vacant. Excellente occasion pour homme qui désire position permanente et profitable. Commencez immédiatement. Ecrivez Rawleigh, Dépt. MI-199-K-G, Montréal, Canada.

VENDEURS DEMANDES pour vendre à domicile nos 225 nécessités domestiques. Payons bonne commission et offrons en outre des primes. Remèdes connus depuis 25 ans. Catalogue illustré GRATIS. Ecrivez: Dr N.-A. Sirois, Enr., Ste-Anne-de-la Pocatière, Qué.

— DIVERS —

MOINS DE 5c PAR JOUR

Voilà le coût moyen d'un prêt de $125 chez Campbell Finance. Jusqu'à 15 mois pour rembourser. Campbell a un mode de prêt pour vous convenir. Votre bonne réputation est un actif quand vous empruntez sur votre automobile, vos meubles ou avec endosseurs. Pas d'ennui, pas de tracas et tout prêt est confidentiel chez

CAMPBELL FINANCE
CORPORATION LIMITED
Fondée en 1927
27 succursales par tout le Canada.
2, ave Labrecque, Tél.: 426.
Edifice Banque Can. Nationale
Chicoutimi.

À VENDRE

A VENDRE. — Un poney âgé de 12 ans à vendre avec attelage et voiture à très bonnes conditions. S'adresser à Mlle Jeanne Tremblay, Grande-Baie, (bureau de poste).

A VENDRE OU A ECHANGER — Un engin à gazoline de 4 à 5 forces à vendre ou à échanger pour plus petit. S'adresser à M. René Lapointe, rang St-Ignace, Chicoutimi.

CAMION A VENDRE. — Camion Ford, 3 tonnes, modèle 1939, en bon état, sous pneus, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à Jean-Joseph Tremblay, 2 rue Savard, Chicoutimi-centre.

MAISONS A VENDRE. — S'adresser au magasin Populaire, 85, rue Taché, Chicoutimi-Ouest.

MENAGE A VENDRE. — Ménage complet à vendre. En bonne condition. Au comptant. Set de chambre, poêle, machine à coudre, laveuse, etc. Cause: départ. S'adresser à J.-P. Bourque, 103, rue Dubuc, Chicoutimi.

"SET" DE SALLE A DINER. — Un mobilier (set) de salle à dîner tout neuf à vendre à bonnes conditions. S'adresser à Jean-Joseph Tremblay, 2 rue Savard, Chicoutimi-centre.

TERRAIN A VENDRE situé dans le centre de la ville de Port-Alfred, emplacement très avantageux pour un magasin ou une maison privée. Pour toute information s'adresser à M. Auguste Tremblay, secrétaire de la Commission Scolaire de Port-Alfred.

À LOUER

A LOUER. —Une belle grande chambre à louer à deux messieurs ou à un couple sans enfant. S'adresser à 260a, rue Racine, Chicoutimi.

CHAMBRE A LOUER. — Chambre à louer à monsieur seulement. S'adresser à 8 avenue St-Vallier, Chicoutimi.

CHAMBRE A LOUER. — Belle chambre à louer. S'adresser à 4, rue Blanchette, Chicoutimi.

Servante demandée

SERVANTE DEMANDEE pour service général. S'adresser à Mme Léon Girard, 21 avenue St-Jean, Rivière-du-Moulin.

DIVERS

Montreal Jobbing
21, rue St-Joseph
QUÉBEC

Adressez-vous directement au plus gros Jobbers de la province pour votre marchandise neuve et usagée. Gros et détail. Nous vous garantissons 3 étages et 2 entrepots remplis à pleine capacité de stock de toute dernière nouveauté. Venez vous en rendre compte par vous-même. Demandez catalogue gratis.

REBUTS DE FONTE ET FERRAILLE POUR FONDERIE

Les ateliers, EMILE COUTURE, Ltée, désirent annoncer au public et à la classe agricole, que leur Compagnie est autorisée par licence spéciale à faire le commerce des rebuts de fonte (scrap) pour la région de Chicoutimi, Lac-St-Jean et Roberval.

Par le fait que les ATELIERS EMILE COUTURE, Ltée sont les seuls autorisés à faire ce commerce, des sanctions très sévères seront appliquées par le gouvernement lorsque ce commerce sera fait par d'autres personnes venant en contravention avec les ordonnances gouvernementales.

DONC

Toute personne, maison industrielle, cultivateur, peuvent ramasser les rebuts de fonte de tout genre pour lequel nous allouerons le prix fixé par le gouvernement. Notre fonderie qui emploiera ces rebuts aidera à l'effort de récupération nationale en temps de guerre. Il est plus normal de les vendre au taux régulier à une industrie locale, que de les expédier au dehors.

Ecrire ou téléphoner pour plus amples renseignements à

Les Ateliers
Emile Couture, Ltée.

181, rue Jacques-Cartier
CHICOUTIMI Tél.: 211

À 50 ANS NE VOUS CROYEZ PAS "FINI"...

Vous pouvez conserver en dépit des années votre activité et votre endurance. Suivez l'exemple de milliers d'hommes qui prennent les PILULES MORO au premier signe de: manque de force, perte d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, douleurs de dos ou de reins (dues à l'épuisement). Vous serez surpris de l'amélioration qu'elles apporteront à votre santé et à votre physique. Et les PILULES MORO coûtent si peu.

"Je travaillais très fort comme cultivateur, depuis plusieurs années; je suis devenu épuisé. Je m'éveillais le matin avec des douleurs aux reins et je me sentais fatigué et faible toute la journée. Je me décidai de prendre les PILULES MORO. Après quelques boites, mes forces revinrent graduellement et je me suis rétabli avec ce tonique. Je suis content de recommander les PILULES MORO comme tonique très efficace . . . ."
(Signé) — JOSEPH LEDUC, 19, rue Elgin, Granby, P.Q.
Témoin (Signé) — Y. P.

Pilules Moro par la poste : 50c la boîte ou 3, $1.25

PILULES MORO

Cie Chimique Franco Américaine, Limitée, 1566, rue S.-Denis, Montréal

N'attendez pas qu'il pleuve pour réparer votre toit!

"PLAN DE CONSERVATION DES AUTOS"

POUR la même raison — n'attendez pas que votre auto fasse défaut pour la faire mettre au point. C'est justement le temps de profiter du plan General Motors de conservation des autos! Sachez prévenir le mal — épargner de l'essence — éviter de l'usure — épargner de l'argent! Jouissez d'un transport sûr et sans danger jusqu'à la fin de la guerre. Venez vous renseigner complètement!

Des épreuves récentes ont démontré que l'ajustement scientifique d'un moteur permettait souvent d'obtenir une économie réelle dans la consommation et l'entretien d'un automobile. Certains automobilistes prétendent sauver ainsi de $75. à $100. pendant l'année en surplus du coût de la mise à point.

C'est payant d'être économique sur le gaz!

COTÉ BOIVIN Auto Service Inc.
TEL.: 300, CHICOUTIMI

CAISSE POPULAIRE DE ST-JEROME

Fonds Manipulés durant l'année	$900,000.00
Actif	88,389.84
Avoir propre	1,723.14
Nombre de sociétaires	576
Intérêt payé sur l'épargne	3%
Intérêt payé sur les parts	5%

Dimanche, le 26 juillet la Caisse Populaire de St-Jérôme tenait sa sixième assemblée générale, pour la reddition des comptes de l'année.

La séance s'ouvrit par la prière à 3 h. 30 sous la présidence de M. J.-A. Plourde, N.P., récitée par notre vénéré curé, M. l'abbé Jos. Dufour. En terme chaleureux, M. le Président souhaita la bienvenue à tous les sociétaires présents, au nombre d'environ deux cents, puis leur résuma tout le bien que notre caisse populaire avait fait durant la présente année sociale.

Il invita ensuite, le sec.-trésorier à donner le compte rendu des opérations de l'année.

Voici le rapport financier, pour la période du 1er juillet 1941 au 30 juin 1942, tel que présenté par le secrétaire-gérant; M. Paul Simard:

Messieurs les Sociétaires,

Les Membres du conseil d'administration de la Caisse Populaire de Saint-Jérôme, ont l'honneur de vous faire rapport des opérations de votre caisse, pour l'année terminée le 30 juin 1942. Nous vous demandons d'écouter bien attentivement le relevé des opérations, de noter soigneusement tous les détails sur lesquels vous désirez de plus amples renseignements; il nous fera plaisir à la suite de ce rapport de répondre à tous les sociétaires désireux d'avoir des renseignements supplémentaires.

L'année qui vient de se terminer a été un véritable succès, puisque votre caisse populaire a opéré pour près d'un million de piastres. L'actif de votre caisse lequel s'élevait à $68,444.67 au 30 juin 1941, est passé à $88,389.84, soit une augmentation de $19,945.17 durant cette année. Le nombre des sociétaires qui était de 503 est de 576, les déposants à l'épargne qui étaient 389 sont maintenant 435. Les prêts ont marqué la même progression, et les placements sur obligations ont augmenté afin de garder une plus grande partie de notre actif immédiatement réalisable. Signalons, comme très intéressant que la réserve de notre caisse qui était de $1,404.11 est passée à $1,723.14 et que l'ameublement payé qui était de $425.00 est maintenant de $575.00, ce qui veut dire qu'une fois les dépenses d'administration, les intérêts et le boni payés, il restera à votre caisse un profit net de $469.03 reparti comme suit: $150.00 pour amélioration à l'ameublement et $319.03 ira augmenter l'avoir-propre de votre caisse.

Il est entré dans votre caisse cette année, la somme de $444,693.69 dont $1,623.54 en parts sociales, $383,956.10 en dépôts à l'épargne, $55,585.32 en remises sur prêts, $69.85 en taxe d'entrée et $3,458.88 en bénéfices. Au cours de l'année, la caisse a consenti 459 prêts pour un total de $71,627.59 à des conditions des plus avantageuses pour les emprunteurs, le taux d'intérêt étant fixé à 6% et 5% et réduit à 4½% par les conditions exceptionnelles de remboursement que la caisse populaire accorde à ses emprunteurs, et cela en n'ajoutant à l'intérêt dû aucune charge supplémentaire pour le renouvellement du billet, et en ne chargeant pas d'intérêt sur l'argent remboursé dans le mois. Les déposants bénéficient, eux aussi, d'un taux d'intérêt très avantageux en retirant 3% sur les dépôts à l'épargne et 5% sur les parts sociales, ce qui représente un intérêt de deux et même trois fois supérieur à celui des banques.

Après vous avoir payé cet intérêt de 3% sur vos dépôts d'épargne, vos directeurs vous suggèrent de prendre 5% comme boni soit $594.50. Il restera comme surplus $319.03, et nous mettons à la réserve $165.00, à la prévoyance $135.00 et au compte de surplus $19.03, qui feront un avoir propre à notre caisse de $1,723.14.

Les dépenses de l'année s'élèvent à $1,511.98, lesquelles sont entièrement couvertes par les bénéfices qui sont de $3,528.73. Le total des fonds manipulés au cours de l'année se chiffrent à $885,977.35, soit une augmentation de $244,322.06 (38% de plus) sur l'an dernier.

Situation au 30 juin 1942

ACTIF

Placements P.Q.	$25,000.00
Placements G. Féd.	1,450.00
Prêts sur billets	28,539.55
Prêts sur hyp.	8,700.00
Parts à C. Centrale	3,000.00
Arg. en main 30 juin	19,085.09
Dépenses	1,511.98
Intérêts payés	1,103.22
Total de l'actif	$88,389.84

PASSIF

Capital S.	$13,524.07
Dépôt à l'épargne	69,932.93
Bénéfices	3,458.88
Taxe d'entrée	69.85
Avoir propre de la S.	1,404.11
Total du Passif	$88,389.84

Notre pouvoir d'emprunt de $12,000.00 autorisé par l'assemblée de l'an dernier n'a pas été utilisé, et nous vous demandons cette année de renouveler la même autorisation, si on le croit nécessaire pour la bonne marche de la société.

Grâce à votre coopération, votre société voit s'accroître chaque jour la confiance de tous les paroissiens, et vos directeurs se rendent compte que votre caisse populaire, depuis sa fondation, a fait beaucoup de bien sans jamais faire de mal à personne opérant selon le but pour lequel elle a été fondée, à savoir: enseigner l'épargne et la rendre extrêmement facile à tout le monde; combattre l'usure et prêter aux sociétaires dans le besoin, sans toutefois exposer notre caisse à des pertes, et comme preuve à l'appui, la Caisse Populaire de Saint-Jérôme qui opère depuis quelques années n'a pas encore perdu un seul sou des $228,438.80 qu'elle a prêtés à ses membres. Loin de là, elle s'est payée un ameublement de $575.00 et accumulée une réserve de $1,723.14. Messieurs les sociétaires, vous êtes donc appelés à accepter ce rapport et à faire le choix de quatre nouveaux officiers. Les directeurs sortant de charge sont, au conseil d'administration: MM. Omer Ferland et Ls-Gonzague Girard, à la Commission de crédit: M. Oscar Noël, et au conseil du surveillance: MM. Armand Parent et Emile Plourde démissionnaire. En terminant, messieurs les sociétaires, il nous fait plaisir à nous les directeurs de vous féliciter de votre manière d'agir dans les temps difficiles que nous traversons, et d'avoir compris comme la grande majorité des citoyens de notre pays, que c'est encore dans nos institutions financières, et spécialement dans nos caisses populaires que votre argent est le mieux placé, puisque depuis la déclaration de la guerre, comparativement avec cette année, les dépôts accusent une augmentation de 35%. Aussi, il nous fait plaisir de vous dire que nous aimons votre société que nous sommes heureux et contents de nous dévouer pour elle parce qu'elle fait honneur à notre paroisse, et qu'elle saura dans un avenir rapproché, lui assurer son indépendance économique.

M. Poirier, propagandiste de la Société des Artisans Canadiens-français et M. Marcel Tremblay, vinrent tour à tour intéresser nos membres par leur discours tout imbus de l'esprit de coopération, et de sages conseils pour notre population.

M. le curé, le président d'honneur de notre caisse, tira les conclusions de l'assemblée; il eut un bon mot pour chacun puis termina par ces mots: Chers paroissiens, continuez à donner votre appui à la caisse populaire, et je puis vous assurer que dans un avenir rapproché, notre paroisse pourra chanter son indépendance économique et notre vie paroissiale sera d'autant plus heureuse.

La séance fut levée et l'on passa à la partie récréative, en présentant quelques films en couleur sur notre beau pays.

FAMILLE DÉBARRASSÉE DE LA CONSTIPATION

"Le ALL-BRAN supérieur aux pilules et aux poudres"

...dit Mme Joseph Paré, 4145 o. boul., Gouin, Montréal, Qué.

"Je trouve le ALL-BRAN KELLOGG beaucoup plus satisfaisant que des pilules ou des poudres," dit Mme Paré. "Presque toute la famille," continue-t-elle, "souffrait de la constipation . . . pilules et poudres ne soulageaient que peu de temps. Maintenant nous mangeons du ALL-BRAN et nous le recommandons à nos amis."

* * *

Des milliers de gens ont eu des cas semblables . . . et ont découvert que le ALL-BRAN KELLOGG est une "meilleure méthode" pour corriger la cause de la constipation ordinaire, due à l'insuffisance du "volume" approprié dans l'alimentation. Cette céréale aide non seulement à vous maintenir "régulier" . . . elle est délicieuse. Mangez-en tous les jours comme céréale, avec des fruits, ou dans des muffins . . . et buvez beaucoup d'eau. Rappelez-vous, toutefois, ALL-BRAN n'agit pas comme les purgatifs violents. Il lui faut du temps. Achetez ALL-BRAN chez votre épicier, en l'une de deux grandeurs commodes; ou en paquets individuels dans les restaurants. Fabriqué par Kellogg à London, Canada.

ALL-BRAN KELLOGG assure une régularité NATURELLE.

VOUS AVEZ Besoin D'Argent?

Lorsque vous avez besoin d'argent, vous pouvez en obtenir, commodément et confidentiellement, de Campbell Finance. Campbell vous prêtera de $20, à $1,000, vous laissant choisir le plus avantageux parmi 233 montants et modes de remboursement. Une automobile, des meubles, ou la signature de deux endosseurs sont les garanties ordinaires, mais nous faisons cas avant tout de la réputation de l'emprunteur et de son revenu régulier.

Si vous avez besoin d'argent rendez-nous visite aujourd'hui pour obtenir un prêt amical de Campbell. Notre expérience de plus de 14 années dans la solution des problèmes d'argent de plus de 50,000 clients satisfaits vous donne l'assurance que vous serez traité équitablement.

UN PRÊT DE CAMPBELL PAIERA • Réparations à votre auto, à votre maison • Comptes de médecin, d'hôpital, de dentiste • Cas d'urgence de toute sorte.

EXEMPLES TYPIQUES

Choisissez ci-dessous le montant et le mode de remboursement qui vous conviennent. Nous offrons pas moins de 233 façons d'emprunter.

Par le mode de remboursements en chiffres ronds vous obtenez:
$105.75 *comptant et faites* 12 *paiements mensuels de* $10
$308.38 *comptant et faites* 15 *paiements mensuels de* $24
$488.27 *comptant et faites* 15 *paiements mensuels de* $38

Ou vous recevez une somme ronde et remboursez comme suit:

Vous Recevez	Paiements Mensuels					
	4	6	10	12	15	18
$ 20	$ 5.25					
50	13.13	$ 8.93	$ 5.57	$ 4.73		
150	39.39	26.78	16.70	14.18	11.67	
275	72.22	49.09	30.61	26.00	21.40	
400	105.05	71.41	44.53	37.82	31.13	
600				55.80	45.70	$38.95
1000				91.35	74.50	63.30

D'une façon ou de l'autre, vous ne payez que pour la durée exacte du prêt, jour pour jour. Le plus vite le prêt est remboursé, moins il coûte.

CAMPBELL FINANCE CORPORATION LIMITED

Edifice Banque Canadienne Nationale
2, Avenue Labrecque — Tél.: 426 — J. Biron, gérant.

Feu Emile Gagnon

Monsieur Emile Gagnon, époux de dame Délima Voyer, de St-Joseph d'Alma, est décédé dimanche à l'âge de 67 ans. Les funérailles ont eu lieu hier matin, à 9 h. 30, à St-Joseph-d'Alma. Le défunt était le père de Mme Willie Lindsay, de Chicoutimi.

Nos plus vives condoléances à la famille en deuil.

Nouvelles de Jonquière

Jonquière (D.N.C.)

Un commencement d'incendie qui aurait pu causer des dommages encore plus graves est survenu samedi soir, au restaurant Chez-Pierre, 61 rue St-Dominique. Une explosion du poêle à frire les patates est la cause du feu. A l'arrivée des pompiers le feu menaçait de détruire l'édifice. Mais le chef Lavoie et ses hommes eurent vite fait d'en prendre le contrôle après une demi-heure de travail. Plusieurs locataires habitent cette bâtisse à trois étages et quoique les dommages sont assez élevés ils sont surtout causés par l'eau et la fumée.

Nouveau vicaire à Jonquière. M. l'abbé Chs-Jos. Martel, ci-devant vicaire au Lac-Bouchette, a été nommé vicaire à St-Dominique par décision de S. E. Mgr Georges Melançon. Nous souhaitons à M. l'abbé Martel un heureux ministère dans sa nouvelle paroisse.

Visite paroissiale. — La visite paroissiale est terminée dans les paroisses de St-Dominique et de St-Georges. A St-Laurent elle est commencée depuis lundi dernier. M. le curé Arthur Levesque est aidé de son vicaire M. l'abbé Armand Lavallée.

Les Scouts au Camp. — La troupe St-Joseph, première Jonquière des Scouts catholiques de cette ville est parti mardi matin pour son camp de 15 jours au Lac Brochet, près de St-Ambroise. Le scoutmestre Roch Valin est en charge du campement. Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir à l'occasion de ce campement annuel.

Au Conseil municipal de Jonquière. — Le nouveau conseil municipal a tenu sa première réunion lundi, le 20 juillet, sous la présidence de S. H. le maire Jules Gauthier, N.P.

Dès le début, M. le greffier Mtre P.-E. Fortin, avocat, fit prêter le serment d'office à S. H. le Maire et à MM. les échevins André Côté, Philippe Deschesne, Chs Simard, Lorenzo Lespérance, Théophile Tremblay, Adélard Bouchard, Henri Beaulieu et Georges-Almas Savard.

On procéda ensuite à la nomination des commissions suivantes:

Finances, Philippe Deschesne président, Henri Beaulieu et Adélard Bouchard, membres.

Police et feu, André Côté, président, Philippe Deschesne et Théophile Tremblay, membres.

Voirie, Charles Simard, président, Théophile Tremblay et Henri Beaulieu membres.

Assistance publique, Geo.-Almas Savard, président, Théophile Tremblay et Chs Simard, membres.

Aqueduc et égouts, Adélard Bouchard, président, Philippe Deschesne et Théophile Tremblay, membres.

Electricité, Lorenzo Lespérance, président, Adélard Bouchard et Georges-Almas Savard, membres.

Terrains, Henri Beaulieu, président, André Côté et Lorenzo Lespérance, membres.

Le greffier donna ensuite lecture des rapports d'élection pour le nouveau conseil.

Ensuite vint la série des discours de remerciements. S. H. le Maire se fit un plaisir de remercier comme il convenait les électeurs de cette ville pour l'avoir élu généreusement à la charge de premier magistrat et remercia ses organisateurs. Il promit, comme durant sa campagne, de faire son devoir. "J'accepte l'honneur et la confiance qu'on a placé en moi dit-il, comme j'accepte les déboires". Il promit de déployer le temps qui lui sera possible de disposer pour la bonne administration de la ville. Il félicita la population du choix des échevins". Il sont tous mes amis, ajouta-t-il, je compte sur leur coopération comme ils peuvent compter sur la mienne. Nous sommes ici en famille travaillant pour le même but. Il termina en espérant pouvoir travailler dans la paix, et la concorde.

M. l'échevin Lorenzo Lespérance qui fut choisi Pro-Maire à cette même séance se leva ensuite pour répondre aux souhaits du maire ainsi qu tous les autres qui prononcèrent de courts discours.

Funérailles des M. Jules Tremblay à Jonquière. — M. Jules Tremblay, âgé de 74 ans et 2 mois est décédé samedi matin à l'Hotel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi à la suite de l'accident survenu mercredi soir vers neuf heures à la traverse à niveau de la rue St-Jean-Baptiste dans la paroisse de St-Georges. Le malheureux vieillard revenait du magasin Philippe Harvey ou il était allé en commission. Rendu à la voie ferrée il fut frappé par la locomotive du Canadien National et fut traîné sur le fourgon de la locomotive sur une distance d'environ 150 pieds. On le releva privé de ses sens et le médecin constata 6 fractures à une jambe et aux côtes. On croit que la malheureuse victime fut prise de malaise et c'est la cause de l'accident.

Ses funérailles eurent lieu lundi, à neuf heures, à l'église St-Georges en présence d'une foule nombreuse de parents et d'amis venus rendre à la famille éprouvée un hommage de sympathie.

A l'église paroissiale la levée du corps a été faite par M. le curé Joseph Bouchard.

Le service a été chanté par M. l'abbé Ls-Joseph Lavoie, vicaire assisté de M. le curé Joseph Bouchard comme diacre et Damase Boulanger, aumônier à l'Orphelinat de Chicoutimi, comme sous-diacre.

La dépouille mortelle était portée par MM. Méride Drolet, Léo-Paul Gagnon, Alcide Normandeau, Rodolphe Lavoie, Joseph Levasseur et Sylva Fortin.

La maison Caron & Fils de cette ville avait la direction des funérailles.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, son épouse née Hélène Dufour, une fille: Blandine (Mme David Bilodeau, de Jonquière), un fils adoptif M. Léo Bilodeau et plusieurs petits enfants, ses beaux-frères et belles-sœurs M. et Mmes David Dufour de Port-Alfred, M. Wilbrod Dufour de Grande-Baie et M. Dan Dufour de Jonquière, M. Onésime Girard, également de Jonquière, ainsi qu'un bon nombre de neveux et nièces.

Remerciements pour sympathies

Dame Vve Jules Tremblay et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont offert des témoignages de sympathies à l'occasion de la mort de M. Jules Tremblay, soit par offrande de messes, de bouquets spirituels ou de fleurs, soit par la visite à la maison mortuaire, l'assistance aux funérailles ou autrement.

Dans le domaine de l'automobile

(Rédigé par l'association Patronale de l'Automobile).

Une nouvelle parue dans le Montreal Daily Star le 21 courant rapportait les progrès réalisés par les chimistes américains dans leur recherche de procédés pour manufacturer du caoutchouc synthétique. L'un des procédés les plus prometteurs est celui développé avec succès au laboratoire par lequel la fermentation des grains, comme le blé, le blé d'inde, l'avoine, produit du Butylène Glycol que l'on transforme ensuite en Butadiene puis en une espèce de caoutchouc artificiel. Ce procédé a le double avantage d'utiliser les produits de la ferme et de conserver les ressources pétrolières.

Le souscomité agraire du Sénat Américain s'occupe activement à la solution de ce problème, et on peut s'attendre à des développements prometteurs à l'effort de guerre, et par ricochet favorables aux besoins civils.

Au Canada, l'Honorable M. Howe a d'ailleurs annoncé qu'il pensait utiliser une partie de la capacité des distilleries pour la production de l'alcool — d'où l'on peut tirer soit la poudre à canon ou le caoutchouc artificiel.

Le Financial Post annonçait d'ailleurs, la semaine dernière, que la Cie Seagram (distillateurs bien connus) venait de perfectionner un procédé qui ressemble beaucoup à celui mentionné au premier paragraphe. D'un minot de blé on retirerait près de huit livres de caoutchouc, à un prix de revient en bas de 20c la livre. Les plans d'une usine pouvant utiliser 55,000 boisseaux par jour sont prêts à être soumis aux autorités intéressées.

Tout cela ne veut pas dire qu'il y aura bientôt du caoutchouc en abondance pour les besoins civils — mais on peut prévoir un avenir plus rose où en plus de fournir aux besoins de l'armée et de la victoire, on pourra aussi donner quelque secours à l'industrie essentielle du transport individuel.

Saguenay Power Co.

Grâce au niveau des eaux, qui s'est maintenu élevé, et à une [illegible] demande pour l'aluminium à la fabrication duquel sert la majeure partie de l'énergie électrique de l'Isle Maligne, les revenus d'exploitation de la Saguenay Power Company, Ltd., et des filiales en propriété exclusive sauf la Saguenay Electrique Company, ont enregistré une augmentation au cours du second trimestre. Le débit d'électricité a été de 773,000,000 k. w. h.; en incluant les achats de 29,000,000 k.w.h. aux usagers, comparativement à 712,000,000 k.w.h. le trimestre précédent.

Le revenu net du second trimestre s'est traduit par $432,331; une fois défalqués des dividendes privilégiés d'usage et un dividende de 75 cents par action ordinaire, le compte de surplus s'est augmenté de $195,799. Le revenu net du trimestre précédent avait été de $413,883 et celui du second trimestre de 1941, de $314,392.

Celcles Lacordaire

Les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc de Chicoutimi tiendront une séance importante dimanche après-midi à 2 h. 30, à l'hôtel de ville de Chicoutimi. Tous les membres, tous les amis, tout le public sont cordialement invités.

Pour la messe du Centenaire, dimanche prochain, les "La cordaire" et "Jeanne-d'Arc" se grouperont près du drapeau sur le terrain de l'hôtel de ville, dès 9 h. 45.

Pour toutes vos réparations de

CLAVIGRAPHES

de toutes marques, machines à additionner, caisses enregistreuses, balances calculatrices, etc., ainsi que service de pièces de rechange, adressez-vous à . . .

Raoul Blackburn

66, Av. Bégin, CHICOUTIMI

TÉL. : 246

Une garantie de trois mois accompagne toute réparation.

"L'orientation professionnelle, qu'est-ce au juste?"

JOS: Les mots le disent: c'est "orienter" la jeunesse vers les "professions" qui leur conviennent le mieux. Tu en as un bel exemple ici même, à Arvida. La compagnie a été l'une des premières au Canada à appliquer les principes de l'orientation professionnelle.

LUCIEN: Tu veux parler des cours que la compagnie donne aux apprentis?

JOS: Exactement. Depuis 1935, la compagnie offre aux jeunes gens de la région de leur enseigner différents métiers techniques. Les cours durent cinq ans. Ça leur suffit pour apprendre tous les secrets de métiers qui leur demanderaient autrement trois fois plus de temps.

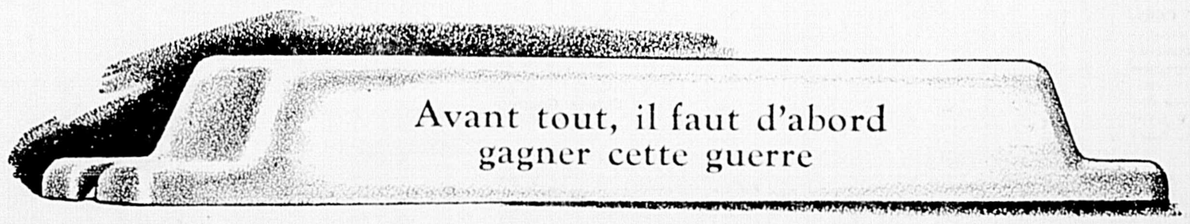
LUCIEN: Tu dis que la compagnie donne aux jeunes gens la chance d'apprendre rapidement un métier. Très bien. Mais qu'est-ce que vient faire l'orientation professionnelle là-dedans?

JOS: Justement, c'est pas n'importe quels jeunes gens qui sont acceptés: avant de les admettre aux cours, on vérifie s'ils ont vraiment les aptitudes requises pour les métiers enseignés. On commence par leur faire passer une espèce d'examen oral pour voir s'ils ont un penchant naturel pour le métier choisi. Puis on les met à l'essai pendant trois mois. Et c'est seulement au bout de ce temps qu'ils sont définitivement acceptés ou refusés.

LUCIEN: Je suppose que, s'ils sont acceptés, c'est qu'ils ont bien les aptitudes nécessaires?

JOS: On a bien sûr le temps de s'en rendre compte. Tu sais, Lucien, qu'il y a aujourd'hui 180 jeunes gens de la région qui profitent de ces cours? 180 jeunes gens qui seront bientôt des maîtres dans leur métier . . . Je te le dis, mon vieux, c'est une magnifique innovation que la compagnie a fait là; quand nous aurons gagné la guerre et qu'il s'agira d'établir sur des bases solides le monde de demain, tu verras que toutes les grandes institutions voudront imiter l'exemple donné par notre compagnie!

JOS ALCO



ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LIMITED

VOTEZ POUR

ODILON CREVIER

Candidat à l'échevinage

(Siège No 2, quartier Est)

2 points importants du programme de M. Crevier:

1o—L'amélioration du système d'éclairage de nos rues.

2o—L'amélioration de nos côtes, particulièrement Labrecque, de l'Hôtel-Dieu et Bégin.

•Au Foyer•

Je dois, je veux

Foyers bénis

L'avenir est aux longs mariages et aux familles nombreuses. Retenez bien cette parole et pratiquez-la dans la ferme sérénité de vos croyances et dans la générosité de vos coeurs!

C'est au matin de la vie que l'homme doit se mettre en route. Ne vous abritez pas contre les bénédiction divines et ne dites point au prêtre qui vous fait entrevoir la troisième et la quatrième génération: "C'est trop!" Fondez ces foyers bénis où la mère rayonne au milieu d'un joyeux essaim d'enfants, où le père sait allier à l'intelligence des temps nouveaux les moeurs et la foi des anciens jours.

Qu'est-ce qu'aimer?

Aimer, c'est se sentir pousser des ailes comme les oiseaux et comme eux chanter de délicieuses mélodies.

Aimer, c'est respirer la joie de vivre.

Aimer, c'est tenir entre ses mains fragiles une coupe belle et précieuse, celle du bonheur.

Aimer, c'est goûter tout ce qui passe; tout ce qui éblouit, charme, grise.

Aimer, c'est aussi rêver.

Aimer, c'est se pencher fraternellement sur un berceau... se presser auprès du lit où souffre un cher malade.

Aimer, c'est secourir le pauvre, le délaissé.

Aimer, c'est consoler.

Aimer, c'est se réjouir avec ceux que la vie favorise et s'attendrir avec ceux qu'elle broie.

Aimer est une chanson... il est aussi un souvenir... un soupir... une larme.

Puis aimer, c'est parfois mourir...

Adieu

Adieu! Mot qu'une larme humecte sur la lèvre;
Mot qui finit la joie et qui tranche l'amour;
Mot par qui le départ de délices nous sèvre,
Mot que l'éternité doit effacer un jour.

Adieu!... Je t'ai souvent prononcé dans ma vie.
Sans comprendre, en quittant les êtres que j'aimais!
Ce que tu contenais de tristesse et de lie,
Quand l'homme dit "Retour" et que Dieu dit "Jamais".

Mais aujourd'hui je sens que ma bouche prononce
Le mot qui contient tout puisqu'il est plein de toi;
Qui tombe dans l'abime et qui n'a pour réponse
Que l'éternel silence entre une image et moi!

Et cependant mon coeur redit à chaque haleine,
Ce mot qu'un lourd sanglot entrecoupe au milieu,
Comme si tous les dons dont la nature est pleine
N'avaient pour sens unique, hélas! qu'un grand adieu!

A de LAMARTINE.

Le coin de la Glaneuse

POUR ETRE CHIC

Dans un bureau ou un magasin, les tenues strictes un peu sévères sont les seules convenables. En toute saison, la robe sombre égayée par des garnitures de lingerie est parfaite; l'été, le tailleur, avec ses blouses légères, permet plus de fantaisies tout en restant d'allure sobre. La coiffure gagne, elle aussi, à rester simple: un joli rouleau, une résille, des ondulations bien nettes sont préférables aux chevelures élaborées.

XXX

La blouse-chemisier, souvent agrémentée de plis-lingerie, de fronces, de dentelles accompagne bien un tailleur.

LES BONNES RECETTES

Tarte aux framboises

2 blancs d'oeufs
1 pincée de sel
¼ de tasse de sucre à fruit
1 chopine de framboises fraîches.

Ajoutez le sel aux blancs d'oeufs et battez jusqu'à consistance. Incorporez le sucre en battant constamment. Ajoutez les framboises et étendez le tout sur une assiette garnie d'une pâte à tarte. Cuisez dans un four de 300 degrés Fahrenheit jusqu'à ce que la meringue soit ferme, soit environ trente minutes. Ce dessert suffira pour six personnes.

PENSEES

Le beau qui résulte de la simplicité donne plus de satisfactions intimes que le beau qui écrase par sa splendeur.

Celui-ci finit par provoquer de la lassitude, tandis que, du premier, on ne fatigue jamais. On y trouve, au contraire, tous les jours un charme nouveau.

• • •

Lorsqu'une qualité s'élève et progresse toutes les autres la suivent en se tenant par la main.

• • •

En toutes choses il faut faire ce qu'on peut, et toujours pour le mieux! Le succès est souvent la récompense de cette bonne volonté et de cette modération.

GLANEUSE

Sous-comités consultatifs féminins

Madame René de la Durantaye, directrice adjointe du Service des consommateurs à la Commission des prix et du commerce en temps de guerre et Madame Hughes Lapointe, épouse du député de Lotbinière aux Communes, ont fait une tournée de propagande au Royaume du Saguenay. Au cours de leur voyage, elles ont tenu des assemblées à Chicoutimi, Arvida, Jonquière, St-Joseph d'Alma et Port-Alfred. Où elles ont expliqué le contrôle des prix, son pourquoi, l'importance du rôle des femmes dans ce domaine, la manière de se servir du carnet d'achat, et bien d'autres sujets relatifs au contrôle des prix. Madame de la Durantaye et Mme Lapointe ont profité de leur séjour dans la région pour former des sous-comités consultatifs féminins. Mme Georges-A. Smith est la présidente du sous-comité de Chicoutimi; Mme R.-A. Kennedy, présidente, du sous-comité d'Arvida; Mme J.-L. Fillion, présidente de celui de St-Joseph d'Alma. A Riverbend et à Port-Alfred, Mmes J. N. Reid et G. Sissons ont la présidence des sous-comités de ces deux endroits. En d'autres agglomérations importantes telles que Jonquière et Kénogami, des sous-comités seront formés dans un avenir rapproché. Mmes Lapointe et de la Durantaye ont aussi tenu une assemblée à la Malbaie et en ont profité pour former un autre sous-comité avec Mme A. R. Trudel comme présidente. Mmes Lapointe et de la Durantaye remercient particulièrement les femmes de la région de Chicoutimi pour l'intérêt qu'elles ont porté aux questions qui étaient discutées devant elles et leur assiduité aux assemblées.

Au sujet du sucre

La Commission des prix et du commerce en temps de guerre annonce qu'à compter d'aujourd'hui, les détaillants qui refont leurs approvisionnements de sucre ne seront pas obligés de remettre à leurs grossistes plus de 98 coupons de rationnement pour chaque poche de sucre de cent livres qu'ils achèteront. Chaque coupon de rationnement donne droit au consommateur d'acheter d'un détaillant une livre de sucre, soit l'approvisionnement de deux semaines pour consommation domestique. Le deux pour cent alloué aux détaillants est permis pour compenser les pertes inévitables de sucre dans l'empaquetage par les détaillants. Cette allocation s'applique aux coupons de rationnement uniquement et non pas aux certificats d'achat utilisés par les institutions ou par les maîtresses de maisons achetant du sucre pour la mise en boites ou en conserves.

Girardville

Girardville (D.N.C.)

Mariages. — M. l'abbé Adrien Bluteau a béni le mariage de son frère, M. Donat Bluteau, fils de M. Thomas Bluteau, d'Albanel avec Mlle Germaine Doucet, fille de M. Joseph Doucet de notre paroisse.

Le même jour, fut béni à St-Edmond, le mariage de M. Thaddé Fortin, de Girardville, fils de feu Edmond Fortin, avec Mlle Léopoldine Deschesne.

Le 4 juillet, Mlle Aimée Allard, fille de M. Joachim Allard avec M. J. Verreault. Aux nouveaux époux, nos voeux de bonheur.

Funérailles. — Mardi, 30 juin, à 8 heures, eurent lieu les funérailles de M. Charles Tanguay. Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, deux fils: Joseph et Cléophas, et une fille, Fernande. A la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Va-et-vient. — Les soldats Ivan Tanguay et Benoit Ouellet étaient de passage jeudi dimanche dernier.

M. Edmour Vézina de Montréal est en promenade chez son oncle M. Méridé Lavoie.

Lac Ste-Croix

Lac-Ste-Croix, (D.N.C.) —

Mariages. — Le 7 juillet, M. Camille Gagné (fils de M. et Mme Eugène Gagné), unissait sa destinée à celle de Mlle Adrienne Potvin, fille de feu Xavier Potvin et de Dame Vve X. Potvin, Zéph.

Le 8 juillet avait lieu le mariage de M. Camille Tremblay, fils de M. et Mme Pierre Tremblay avec Mlle Lucienne Guérin, fille de M. et Mme Ulderic Guérin.

Le 13 juillet M. Charles Cauchon, fils de M. et Mme Joseph Cauchon, de Jonquière, conduisait à l'autel Mlle Marie-Louise Côté, fille de feu M. et Mme Elis Côté.

Le 14 juillet, M. Rosario Bouchard, fils de feu M. et Mme Ferdinand Bouchard épousait Mlle Yvonne Dufour, fille de M. et Mme Alexandre Dufour.

Nos meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

Naissances. — Marie-Antoinette-Cécile, enfant de M. et Mme Will'e Tremblay. Parrain et marraine: M. et Mme Antonio Croft.

Marie-Cécile-Rachel, enfant de M. et Mme Adhémar Potvin. Parrain et marraine. M. et Mme Phydime Laforge, de St-Emilien.

Joseph-Victorien-Laurent, fils de M. et Mme Paul-Emile Fortin. Parrain: M. Hidola Fortin; marraine: Mlle Juliette Fortin.

Joseph-Henri-Camille, enfant de M. et Mme Charles-Eugène Côté. Parrain et marraine: M. et Mme Stanislas Tremblay.

Marie-Aline, fille de M. et Mme Jean-Charles Lavoie. Parrain et marraine: M. et Mme Charles Lavoie, grands-parents de l'enfant.

Marie-Yvonne-Nicolle, enfant de M. et Mme Jos.-Henri Côté. Parrain et marraine: M. et Mme Ludger Boivin de Desbiens.

Décès. — Le 20 juillet s'éteignait dans le Seigneur, après une maladie de quelques semaines, souffert avec la plus grande résignation, M. Jean Côté époux de feu Geneviève Boudreault. M. Côté était âgé de 81 ans.

Ses funérailles eurent lieu le 22, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis, accourus de partout pour rendre un dernier témoignage à ce vénérable vieillard qui était un pionnier de la paroisse.

Le service fut chanté par son fils, M. l'abbé Adolphe Côté, aumônier des Soeurs Antoniennes de Chicoutimi, assisté comme diacre et sous-diacre de M. le curé Albert Tremblay, de St-Henri, et de l'abbé Olivier Tremblay, de St-Jérôme.

MM. les abbés J.-A. Villeneuve, vicaire de Ste-Croix et J.-E. Gagnon, vicaire à St-Jean-de-Brébeuf disaient des messes aux autels latéraux.

Au choeur on remarquait M. le chanoine F.-X. Frenette, de l'Evêché de Chicoutimi, M. l'abbé Abr Villeneuve, curé de Ste-Croix, M. l'abbé J. Dufour, curé de St-Jérôme, M. l'abbé Ovide-Dollard Simard, Procureur du Séminaire, M. l'abbé A. Gagnon, vicaire à St-Jérôme et M. l'abbé J.-Paul Laliberté, de St-Jérôme.

Le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur, société dans laquelle le défunt membre, précédait le cortège funèbre. La croix était portée par son gendre M. André Voyer. MM. Armand, Didyme, Jean-Baptiste et Oscar, ses fils et MM. Adélard Côté et Charles Potvin, ses gendres, portaient le corps.

Il laisse pour pleurer sa perte, ses fils: M. l'abbé Adolphe, de Chicoutimi, MM. Armand, Didyme et Jean-Baptiste de Ste-Croix, M. Oscar Côté, agronome de Montréal et M. Henri Côté; ses filles Mme Adélard Côté, Mme Charles Potvin, Mme André Voyer de Ste-Croix; et Mme A. Gaudreault, de Détroit.

A la famille en deuil vont nos plus vives condoléances.

Nouveaux Commissaires. — Ont été élus Commissaires pour la municipalité du Lac-à-la-Croix, MM. Louis Côté, fils Jos. en remplacement de M. Charles Lavoie et Georges Larouche, en remplacement de M. Joseph Larouche. M. Alfred Martin est leur président et MM. Jean-Baptiste Hudon et Pitre Gagnon sont les autres commissaires.

Cours de vacances. — Notre professeur M. G. Dufour est de retour d'une quinzaine passée à Ste-Thérèse, Co. Laviolette où il a suivi des cours d'Arts et Métiers à l'école Industrielle de cet endroit, pour la deuxième année consécutive. Nous sommes heureux de noter que M Dufour met en pratique ces cours et ce, au profit de ses élèves, puisque une école industrielle, sous sa direction et avec la bienveillance des Commissaires est déjà en début d'organisation.

Noces d'or de vie conjugale. — Dimanche, le 19 juillet, l'on fêtait les noces d'or de mariage de M. et Mme Calanis Côté.

La fête débuta par une cérémonie à l'église où un renouvellement des promesses de leur mariage eut lieu suivi d'une messe solennelle chantée par l'abbé Victor Tremblay neveu des jubilaires.

Un dîner fut servi le midi à leur résidence privée. A ce dîner l'on remarquait M. le curé Abr. Villeneuve de Ste-Croix et M. l'abbé C.-Elz. Tremblay, curé de N.-D.-d'Hébertville, l'abbé Victor Tremblay, du Séminaire de Chicoutimi, le R. Père Laurent Tremblay, o.m.i., M. l'abbé Alphonse Plourde, chancelier de l'évêché, tous neveux des jubilaires, M. l'abbé J.-Art. Villeneuve, vicaire de Ste-Croix, M. et Mme Hermias Villeneuve, maire de la paroisse et un grand nombre de parents et d'amis.

Des orateurs distingués surent présenter aux jubilaires les voeux de circonstance.

M. Paul Ouellet, de Roberval, frère de la jubilaire, présida le banquet.

Les parents et amis offrirent conjointement un magnifique cadeau pour cette fête mémorable.

Nous nous joignons à eux pour offrir aux heureux jubilaires nos meilleurs voeux et nos sincères félicitations.

Lafarrière

Naissances. — Rita-Réjeanne, enfant de M. Ludger Boies et de Mme née Rose-Anne Harvey. Parrain et marraine: M. et Mme Normand Boucher, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-James-Roger, enfant de M. Roland Tremblay et de Mme, née Cécile Potvin. Parrain et marraine: M. et Mme James Tremblay, grands-parents de l'enfant.

Mariage. — Le 25 juillet, M. Lucien Munger fils de M. et Mme Georges Munger, épousait Mlle Claire Desbiens, fille de M. et Mme Philippe Desbiens. Servaient de témoins: M. Georges Munger à son fils et M. Philippe Desbiens à sa fille. Nos meilleurs voeux.

Décès. — Huguette, fille de M. [illegible] Gélais et de feu dame Marie-Jeanne Tremblay, décédée le [illegible] de 5 ans et 11 mois. Elle était la fille adoptive de M. et Mme Castule St-Gelais.

Visite. — M. Guy Desbiens, fils de M. Raoul Desbiens de Ste-Anne de Chicoutimi, est venu passer quelques jours de ses vacances chez des parents à Laterrière.

Y pensez-vous

"Mais à quoi donc penser? A l'un des grands anniversaires de l'année." Au jubilé de diamant des Ursulines de Roberval.

En juin, de modestes solennités anticipaient le temps. C'est en réalité le premier août que sonne la véritable date historique, le soixantième de la fondation du couvent de Roberval: 1882 — 1er août 1942.

Ouvrons un ban, mesdames, mesdemoiselles, messieurs! Proclamons le dévouement intelligent, la tenace persévérance, le zèle de marque d'une institution qui n'a cessé de servir la région en dépit de l'épreuve sous ses multiples formes: pauvreté, gêne, incendies, soucis pécuniaires et matériels.

Ouvrons un second ban et présentons armes aux pionnières héroïques, aux continuatrices courageuses, aux réalisatrices fidèles d'une grande idée pour la meilleure formation de la femme chrétienne: L'ENSEIGNEMENT MENAGER. Que nos vivats retentissants aillent dire aux REVEREENDES MERES URSULINES DE ROBERVAL notre admiration, notre attachement, nos meilleurs voeux!

Un troisième ban, enfin, plus sonore, aux échos plus prolongés, pour souhaiter, pour demander que l'aide à l'Ecole Ménagère Régionale de Roberval, par QUI peut, veut et doit la donner, devienne bientôt, sans tarder, un fait accompli. Il faut, oui, IL FAUT que le soixantième anniversaire de la fondation soit marqué par une aide appréciable qui imprime à l'OEUVRE JUBILAIRE une vigoureuse poussée vers de nouveaux progrès. Et ces progrès, sachons-le bien, seront au plus grand bénéfice de Roberval, du royaume du Saguenay, de la province tout entière. Aidons les Ursulines de Roberval! Puisse ce voeu sincère de toute une population se rendre là où sont les puissances et les moyens pour le réaliser!

En ce tout prochain samedi, 1er août 1942, que dans chaque foyer où fillette, maman ou grand'mère revendiquent l'honneur d'être filles des Ursulines, la famille entière joigne les mains pour implorer du bon Dieu larges bénédictions pour le cher couvent de Notre-Dame du Lac-Saint-Jean!

PIERRE DE LA RIVE.

St-Eugène

St-Eugène (D.N.C.)

Naissances. — Joseph-Georges-Camille, enfant de M. et Mme Emile Potvin, née Simonne Lavoie. Parrain et marraine: M. et Mme Georges Gagnon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Maria Lavoie, tante de l'enfant.

Joseph-David-Rénald, enfant de M. et de Mme Armand Guy, née Germaine Parent. Parrain et marraine: M. et Mme François Parent, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Napoléon Guy, grand'mère de l'enfant.

Mariages — Le 6 juillet a été béni le mariage de M. Alfred Perron, fils de M. et de Mme Jos. Perron, de l'Ascension avec Mlle Jeannette Gauthier fille de M. et de Mme Charles Gauthier de cette paroisse.

Le 20 juillet a été béni le mariage de M. Arthur Beaudry, fils de M. et de Mme Lorenzo Beaudry avec Mlle Adrienne Martel, fille de M. et de Mme Armand Martel de cette paroisse.

Meilleurs voeux de bonheur.

Va-et-vient. — Mlle Thérèse et Marthe Lavoie de Roberval sont venues rendre visite à leur oncle et tante M. et Mme Léon Lavoie.

Mme Vve Adrien Gaudreault, son fils, Guy, du Lac-Bouchette, sont en promenade chez M. et Mme Thomas Ls Gaudreault, marchand.

Propagez le journal régional

Notre Courrier

UN MONTAGNARD. — Pourquoi ne pas m'appeler "Cousine", tout simplement et comme tous ceux qui sont passés par le Foyer et y viennent encore de temps à autre. "Ma chère Cousine", vous ne trouvez pas que cela fait intime et respectueux à la fois? A quoi cela sert-il de tant compliquer? Soyons donc pour le choses unies et toutes simples et ne cherchons pas midi à quatorze heures. Il survient, hélas! tant de complications imprévues dans le cours de notre existence sans qu'il soit nécessaire d'en créer où il n'y en a pas l'ombre même. Le congrès de St-Hyacinthe fut un succès splendide! Je ne sais si votre petite correspondante s'y est rendue car je ne la connais pas personnellement mais il y avait plusieurs délégués de la paroisse où elle habite... Mais tiens! au fait, je me trompe et je la connais votre "Fleur-des-neiges"... Je la confondais ici avec Giliane... Oh! oui je la connais bien et elle est une petite amie si précieuse. Vous pouvez bien l'apprécier et dire du bien d'elle. Vous ne m'en direz jamais trop et je ne vous en dirai jamais assez. Mais elle me gronderait bien si elle lisait ce billet, penchée sur mon épaule. Elle le lira sans doute, mais je serai trop loin d'elle pour entendre ses gronderies amicales. Si je l'ai vue au congrès, certainement et elle était vraiment gaie et sérieuse à la fois comme le veut le fonds de sa nature charmante. Souhaitons que vous puissiez vous reprendre, quelque bon jour, et que nous ayons le plaisir de faire meilleure connaissance. Heureusement qu'on vous a accordé le travail demandé; le bon Dieu a tenu compte du sacrifice consenti de votre amour-propre et de très légitimes rancoeurs. Nous vivons un siècle, une époque bien difficile. Excusez-moi: j'ai dû retrancher ici une réflexion que la censure n'aurait sûrement pas regardée d'un très bon oeil. A la guerre comme à la guerre, c'est le cas de le dire. Vous vous trompez grandement si vous croyez que le récit de vos occupations journalières, de vos promenades et de vos délassements aussi bien que de vos ennuis ne m'intéressent pas. Vos missives sont toujours accueillies avec plaisir et me donnent la meilleure idée possible du correspondant, malgré tous les défauts que je lui reconnais et qui l'étonnent si fort?... Serait-ce qu'il se crût parfait, ce Montagnard?... A lui de résoudre la question. Moi je lui dis mon plus cordial à bientôt.

COUSINE LAURE

Confitures aux framboises et aux gadelles rouges

4 tasses de gadelles
4 tasses de framboises
6 tasses de sucre.

Mêlez le tout et laissez reposer une heure. Chauffez lentement, en brassant souvent, jusqu'au point d'ébullition. Laissez bouillir dix minutes. eVrsez dans des jarres stérilisées et cachetez immédiatement.

— GRATIS —

Montres jupons, tabliers gilet pour monsieur, projecteur, coutelleries, robes, chapelets, chaudronne. 200 belles primes, données gratuitement aux personnes qui vendront pour $4.20 d'épinglettes Nouveautés à 0.15 cts chacune. Demandez 28 épinglettes et le catalogue de Cadeaux gratis, à

ALLEN NOUVEAUTES, Dépt. "P" ST-ZACHARIE, Qué.

PAINKILLER
PERRY DAVIS
EN USAGE DEPUIS PRES DE 100 ANS
le meilleur remède de famille
SERVEZ-VOUS EN POUR CRAMPES & REFROIDISSEMENTS
FAITES-EN USAGE POUR ENTORSES CONTUSIONS ETC

COLLÈGE SACRÉ-COEUR — SACRED HEART HIGH SCHOOL
ECOLE D'ARTS ET METIERS.
Cours français: Commercial ou Scientifique.
Cours anglais: Commercial ou Classique.
Ouverture en septembre 1942.
Les Frères du Sacré-Coeur, Victoriaville, P.Q.

Rinso rend le linge ultra-blanc— *sans blanchiment.*
C'est pourquoi il est sûr pour les couleurs lavables aussi!

LE MEILLEUR POUR *TOUT* LE LAVAGE— le blanc et les couleurs aussi!

UN PRODUIT LEVER — FABRICATION CANADIENNE

ÉLEVER UNE FAMILLE EST UNE DURE TÂCHE...

La naissance d'un enfant enlève toujours à la mère une partie considérable de sa vitalité. Quand les maternités se répètent fréquemment, une femme ne peut pas compenser suffisamment pour les pertes qu'elle subit et ses forces s'altèrent bientôt. Si on ajoute les fatigues qui s'en suivent, les veilles prolongées, les soucis constants, le surmenage inévitable, l'on comprend que la santé de la mère puisse être compromise parfois sérieusement. Heureusement, les mères épuisées, découragées, souffrantes ont les bonnes PILULES ROUGES pour enrichir leur sang, se faire des forces et tonifier leur organisme.

"Durant mes premières années de ménage, je souffrais de faiblesse et d'anémie. J'étais toujours étourdie, j'avais souvent mal à la tête et j'étais très nerveuse. J'ai fait usage de PILULES ROUGES et j'en et eu un si bon effet que j'ai continué avec ce tonique et je suis devenue forte et très bien en peu de temps. J'ai été si satisfaite des résultats obtenus des PILULES ROUGES que je m'empresse de les recommander chaque fois que j'en ai l'occasion . . ."

(Signé) — Mme L. DESJARDINS,
HULL, P.Q.

Témoin (Signé) — Y.P.

Depuis près de 50 ans, les bonnes PILULES ROUGES ont fait du bien à des milliers de femmes dans les cas de faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE). Par la poste: 50c la boite ou 3, $1.25.

PILULES ROUGES
pour les Femmes Pâles et Faibles
Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

Feuilleton du "Progrès"

ANNE SÉVERIN

Par Mme AUGUSTUS CRAVEN
(née La Ferronnays)

No 17.

tre. Le révéler, selon lui, c'eût été implorer un retour impossible, le taire, c'était au contraire remplir la condition tacite qu'elle avait mise au don de sa main. Ces deux motifs dictés, l'un par son orgueil, l'autre par sa délicatesse, lui conseillaient ensemble le silence.

Charlotte, il le savait, n'avait jamais aimé que Guillaume des Aubrys, mais du moins il ne craignait plus qu'aucun homme vivant vînt aujourd'hui lui disputer son coeur, et pendant quelque temps ce bonheur sembla lui suffire.

Mais ce rôle de mari, si humble et si modeste, était très peu conforme au caractère du marquis de Villiers, et il lui devint bientôt moins facile qu'il ne l'avait cru; sans aucune vanité (et, malgré son orgueil, le marquis en était tout à fait exempt), il sentait qu'il pouvait facilement plaire encore. Peu de femmes en effet eussent été insensibles à ce premier et profond amour d'un coeur si fier, si noble, si longtemps indifférent, et maintenant si complétement subjugué... Pourquoi donc cet amour si digne d'être avoué, fallait-il le cacher? pourquoi fallait-il le taire à celle qui l'inspirait, à sa propre femme! Pourquoi? Parce qu'un enfant de vingt ans lui avait dérobé d'avance ce coeur qui aurait pu lui appartenir: un enfant, dont l'amour était celui qu'on ressent à cet âge pour la première femme que l'on rencontre; un insensé, qui, maître de ce trésor, l'avait abandonné pour aller se jeter dans une aventure désespérée, sacrifiant à une aveugle soif de vengeance le bonheur, l'avenir et la vie de Charlotte!

Ces réflexions réveillaient dans l'esprit du marquis tous les sentiments du passé devenus plus amers encore par l'inutile contrainte qu'il s'imposait. Dire à Charlotte toutefois et sans ménagements qu'il l'aimait avec passion, avec jalousie, avec tyrannie, et qu'il haïssait au même degré celui qui dormait depuis cinq ans dans sa tombe isolée, c'eût été sans doute l'épouvanter et peut-être lui faire horreur, mais s'il se fût adressé avec calme au coeur simple et sincère de sa femme, la plupart des fantômes qui le troublaient se fussent évanouis dès lors, et il n'en fût rien demeuré s'il l'eût interrogé, surtout après la naissance de son fils et lorsque cette joie maternelle, qui fait pâlir toutes les autres, eut transformé la vie de Charlotte. Malheureusement il n'en fit rien, et ce bonheur tant désiré devint bientôt au contraire, pour lui, une source nouvelle de tourments.

Un jour, c'était celui où le petit Guy paraissait pour la première fois revêtu du costume enfantin qui succède aux langes, jour où finit la beauté problématique du maillot et où commence la beauté ravissante de l'enfant, Charlotte, qui était assise près de son feu, se leva en l'apercevant et, dans un transport connu de toutes les mères, elle saisit son enfant dans ses bras et le couvrit de baisers en l'appelant des noms les plus tendres, les plus passionnés, les plus extravagants.

—O mon Guy! ô mon enfant bien-aimé, que je t'aime! que tu es beau— que c'est bon de t'avoir! que c'est bon d'aimer enfin!... d'aimer autant... autant qu'on peut aimer!

Ce furent là les mots, entrecoupés de baisers, que dit Charlotte, sans les mesurer, sans savoir même ce qu'elle disait, en serrant son enfant dans ses bras, et en embrassant l'une après l'autre ses petites mains, ses joues rosées, ses sourcils déjà noirs, ses beaux cheveux bruns.

—Tenez, tenez, Gaston, voyez s'il n'est pas beau, notre enfant!

Mais Gaston, qui était dans la chambre un instant auparavant, venait de sortir, et il se livrait en ce moment à un accès de désespoir insensé...

Pauvres mères!... si le divin juge devait prendre à la lettre leurs paroles, de combien d'idolâtries se trouveraient coupables les plus chrétiennes parmi elles!

C'était précisément ce que venait de faire celui que ces paroles auraient dû faire tressaillir de bonheur et d'espoir, si sa folie ne l'avait pas empêché de comprendre comme il l'aurait dû cet hymne de tendresse et de joie qui s'élevait en ce moment du coeur de sa femme.

A dater de ce jour, cet enfant si charmant et si cher lui apparut comme un second rival dans le coeur de sa mère, et sa secrète souffrance s'en accrut au point de parvenir avec peine à la cacher. Charlotte remarquait avec anxiété cette tristesse croissante, et elle en cherchait en vain la cause, lorsqu'une scène imprévue et violente vint tout d'un coup la lui faire entrevoir.

Elle était seule dans sa chambre, et s'occupait à relire les lettres de sa mère, avant de les placer dans une cassette ouverte devant elle. Cette cassette contenait, parmi d'autres objets, le médaillon de Guillaume. Elle le regardait rarement, mais en ce moment elle le prit entre ses mains, et considéra pendant quelques instants le coeur taché de sang, et les cheveux blonds de Raoul des Aubrys, auxquels avaient tant ressemblé ceux de son frère... Elle ne pouvait jamais jeter les yeux sur cette triste relique sans une vive émotion... aussi les larmes obscurcirent bientôt sa vue et elle allait refermer le médaillon, lorsque son mari entra. Il aperçut les yeux en pleurs de Charlotte et au même instant son regard tomba sur le médaillon, qu'il voyait pour la première fois... sur la boucle de cheveux qu'il crut reconnaître... sur les lettres qu'il s'imagina aussi être celles de Guillaume; et alors, comme une tempête longtemps contenue qui se dégage tout d'un coup des nuages et éclate, la longue angoisse du marquis de Villiers, les mille manières dont son coeur avait été torturé depuis dix ans, son amour, sa jalousie, la nouvelle amertume qu'à son insu Charlotte y avait récemment versée, tout se réunit en un instant et en un seul accès de fureur; il saisit le médaillon, le jeta avec violence à terre, et le brisa sous ses pieds, puis pendant quelques instants, debout devant elle, pâle, hors de lui, il lui adressa dans un langage incohérent d'extravagants reproches.

Charlotte se sentait défaillir... non pas d'indignation, mais d'effroi, car elle le crut en proie à une accès de délire, et elle le regarda en silence, sans essayer de lui répondre; peu à peu le marquis se calma et un douloureux sentiment de confusion s'empara de lui; c'était la première fois qu'il se laissait aller devant sa femme à un tel accès de violence, et il comprit l'effet qu'il avait dû produire sur elle. Mais le mal était sans remède, et il allait sortir de la chambre..., lorsque Charlotte, regardant le médaillon brisé à ses pieds, crut saisir au moins l'apparence d'une cause à cette étrange scène; alors d'une voix douce, mais que l'émotion rendait encore tremblante, elle dit:

—Un seul instant, Gaston, écoutez-moi avant de me quitter. Vous vous êtes trompé, ces lettres sont celles de ma mère, et les cheveux contenus dans ce médaillon ne sont point ceux de Guillaume, mais ceux de son frère. Je n'aurais point gardé les siens.

Si le marquis était tombé en ce moment aux pieds de sa femme, il aurait pu, par une parole, réparer son emportement et en effacer la trace, mais de tels retours n'étaient point dans son caractère, et il n'y eut entre eux aucune explication. Le repentir du marquis ne se manifesta que par un redoublement de soins et de tendresse, destiné à effacer le souvenir de ce qui s'était passé entre eux, et Charlotte était trop généreuse pour ne pas accepter, telle qu'elle lui était offerte, cette muette réparation. Elle n'en demeura pas moins inquiète, alarmée, et une invincible tristesse s'empara d'elle. Le marquis, d'ailleurs, n'était pas guéri. Aucune scène nouvelle ne vint de longtemps, il est vrai, trahir son irritation secrète, mais elle se manifestait par de grandes inégalités d'humeur ou de bizarres accès, amenés, souvent d'une manière inexplicable, par la circonstance la plus légère, ou la plus indifférente parole.

C'était ainsi qu'un mot de Pierre et un regard de Louise avaient suffi pour soulever en lui une tempête... Louise aussi, à seize ans, en avait aimé un autre, mais quelle différence! Quel inexprimable bonheur était celui de Pierre, qui savait, à n'en pouvoir douter, que son amour avait dissipé comme un rêve cette

(à suivre)

Le "Progrès du Saguenay"

Publié par L'Imprimerie du Saguenay, Limitée.
Case postale 218 — 12, avenue Labrecque, CHICOUTIMI, P. Q.
REDACTION et ADMINISTRATION: 12, av. LABRECQUE
TELEPHONE: No 457.

ABONNEMENT:
CANADA: $2.00; *A L'ETRANGER*: $3.00

BOVRIL
AJOUTE LA
FORCE DU BOEUF
AUX SOUPES ET SAUCES 50F

Aux Passes-Dangereuses

Monsieur l'abbé Joseph Tremblay, curé de Milot, a donné la mission aux Passes Dangereuses, le 19. Au cours de la Grand'messes, un grand nombre d'ouvriers se sont approchés de la Sainte Table.

La Compagnie des Liqueurs Saguenay vient d'ouvrir un plan d'embouteillage aux Passes Dangereuses sous la direction de M. Augustin Delisle. La Compagnie des Liqueurs Saguenay a employé, pour mener à bonne fin une entreprise aussi difficile, un diplômé en fabrication d'eaux gazeuses, monsieur Isidore Rourhier.

Malgré une température un peu pluvieuse, plusieurs clubs de balle molle opèrent aux Passes Dangereuses. Il y a beaucoup d'animation parmi les joueurs et les parties sont très contestées.

Le câble géant pour couler le ciment est tendu depuis la semaine dernière et le coulage en grand commencera ces jours-ci.

Mort subitement aux Passes. M. Auguste Doster, de Montréal, est mort subitement à son bureau à la suite d'une crise d'angine, à l'âge de 65 ans. M. Doster était ingénieur-civil au compte de la compagnie *Duiresne Engineering Co. Limited* depuis quatre ans.

Pas responsable

Je ne me tiens plus responsable des dettes contractées, en mon nom par mon épouse, née Valérienne Lespérance.

(Signé): Jos. BRASSARD,
200, rue St-Jean-Baptiste
Jonquière.

Vol à Port-Alfred

Deux jeunes gens de Bagotville viennent d'être arrêtés par le chef de police de Port-Alfred, monsieur Marcel Tissot, à la suite d'un vol de deux chiens de race, d'une valeur de $100, sur un navire au quai de Saguenay Terminals. Leur cause est remise au 4 août.

A St-Joseph-d'Alma

La Cie Massicotte est en train de poser un pavé permanent en asphalte dans la rue Collard à St-Joseph-d'Alma. C'est un grand progrès.

M. Alfred Tremblay, époux de dame Yvonne Bergeron, est décédé à l'âge de 48 ans. M. Tremblay était un citoyen bien connu de St-Joseph-d'Alma.

Un ancien citoyen de St-Joseph-d'Alma, M. François Desbiens, est décédé dans l'Ouest canadien à l'âge de 72 ans.

Remerciements pour sympathies

Mme Albert Lamontagne et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont offert des témoignages de sympathies à l'occasion de la mort de M. Albert Lamontagne, soit par offrande de messes, de bouquets spirituels ou de fleurs, soit par la visite à la maison mortuaire, l'assistance aux funérailles ou autrement.

SOURDS ENTENDEZ DE NOUVEAU AVEC ACOUSTICON
Révolutionnaire. — A peine visible.
Opérant des miracles.
• • •
Un représentant sera dans la région du Lac-St-Jean à partir de lundi, le 20 juillet. Pour deux jours il sera à l'Hôtel Chicoutimi.
• • •
ACOUSTICON INSTITUTE OF MONTREAL
1396 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal.

EMBOUTEILLEUR AUTORISE DE "COCA-COLA"
LECLERC & HOUDE, ENRG.
Jonquière, Tél.: 264 623F

LA MESSE A LA VIEILLE CHAPELLE DE TADOUSSAC

Elle a été célébrée dimanche dernier, pour accomplir un voeu fait il y a près de 200 ans.

Tadoussac. — Pour accomplir un voeu fait il y a près de 200 ans par un missionnaire qui évangélisait les Indiens en ce poste de traite historique au confluent du Saint-Laurent et du Saguenay, on a célébré, dimanche dernier, dans la vieille église des Peaux-Rouges la messe pour le repos des âmes de deux intendants de la Nouvelle-France—le paisible Hocquart et le sinistre Bigot.

Tous deux ont contribué de leurs deniers à la construction de la petite chapelle entre 1747 et 1749 et chaque année, le 26 juillet, depuis 192 ans on dit la messe pour les deux intendants.

Le 26 juillet, jour de la fête de sainte Anne, est en effet le seul jour de l'année où la chapelle sert encore au culte; c'est le seul jour de l'année où la petite cloche apportée de France en 1647 "pour appeler les sauvages" dans une chapelle plus ancienne qui s'élevait sur le même site, invite les fidèles à prier dans ses murs.

La messe a été célébrée par M. l'abbé Ed. Ls Lemieux, curé de Tadoussac, dans la vieille chapelle dont la restauration est très avancée. Toute la population de Tadoussac ainsi que de nombreux visiteurs assistaient à la messe, parmi lesquels on remarquait des représentants officiels de la Canada Steamship Line qui a si généreusement contribué à restaurer la vieille chapelle.

Après la messe, monsieur l'abbé Victor Tremblay, président de la Société Historique du Saguenay prononça une magnifique conférence devant toute la population et les représentants officiels de la C. S. L. Le distingué conférencier expliqua les réparations et la restauration faite à la vieille chapelle ainsi que la réintégration des choses anciennes.

M. l'abbé Tremblay souligna le magnifique résultat obtenu grâce à la coopération de S. Ex. Mgr Melançon, de la Société Historique qui a dirigé toutes les études et fourni les documents nécessaires à la coopération également de Monsieur le curé de Tadoussac, de M. l'architecte Sylvio Brassard et de la Canada Steamship Line qui a fourni gratuitement les experts et a supporté les frais de bien des dépenses.

Le conférencier a également rappelé à la population de Tadoussac que c'était un devoir pour eux de coopérer en conservant ces reliques d'un passé glorieux.

Monsieur le président de la Société Historique a fait également allusion à la construction de la maison de Pierre Chauvin, dont la résurrection est l'oeuvre de M. Coverdale, président de la Canada Steamship Line qui a également fourni quantité d'objets pour cette maison convertie en musée. Le conférencier donna ensuite un résumé de cette conférence en anglais pour les visiteurs de langue anglaise.

Parmi les distingués visiteurs qui assistèrent à cette journée, signalons M. Brock Thompson, secrétaire de la C. S. L. et représentant officiel du Président M. Coverdale, M. Brown, gérant de l'hotel de Tadoussac, M. Shannon, architecte de l'hôtel et M. Sylvio Brassard, de Québec, architecte qui a fait les plans de la maison de Chauvin.

La chapelle de 1647 était construite de pierre du pays et de brique importée et elle faisait l'orgueil des indiens Montagnais qui se rendaient en ce lieu pour y troquer leurs pelleteries. En 1661, les impitoyables Iroquois, jaloux du commerce que faisaient les Montagnais, saccagèrent Tadoussac et détruisirent la chapelle. Pendant de longues années, on dut se contenter d'un abri en bois rond et en écorce de bouleau jusqu'à ce que le Père Claude-Godefroy Coquart décidat en 1747 de construire une nouvelle chapelle de bois.

Les vieux papiers jaunis que l'on trouve dans les archives de l'église révèlent que lorsque l'on entreprit la construction de l'édifice c'est l'intendant Hocquart qui "fit don des planches, des poutres, des bardeaux et de tous les clous nécessaires". L'année suivante, il ajouta encore un don de 300 livres ou de $60. Et le Père Coquart dit dans une lettre à son supérieur provincial: "En mon nom et au nom de mes successeurs, j'ai pris l'engagement de dire pour lui (Hocquart) la messe de sainte Anne tant que la chapelle existera en reconnaissance de sa générosité."

L'intendant Bigot, que l'histoire a marqué au front comme un débauché, un profiteur et un concussionnaire, suivit cependant ce bon exemple. Il fit à deux reprises un don de 200 livres ou de $40., la dernière fois pour permettre d'achever la toiture. Le bon Père Coquart inscrivit alors dans son registre la note suivante: "Mon intention est qu'il (Bigot) partage avec M. Hocquart les mérites de la messe qui sera dite pour eux le jour où la fête de sainte Anne sera célébrée à Tadoussac."

La route de Bagotville en bon Etat

Le Ministère de la Voirie fait faire d'importantes réparations dans la route de Chicoutimi à la Baie des Ha! Ha! qui est maintenant dans un état fort recommandable.

Batissons pour la paix durant la guerre

Préparons l'après-guerre en améliorant nos terres et nos troupeaux.—Mot d'ordre donné aux Eleveurs de bovins Ayrshire du Royaume du Saguenay, au congrès organisé par le Club provincial Ayrshire, à la ferme des RR. PP. Trappistes, de Mistassini. — Visite de l'Ecole d'Agriculture de Chicoutimi, des principaux centres d'élevage Ayrshire, de la ferme expérimentale de Normandin et réception des congressistes à l'Abbaye.

(Reportage de Frs Fleury)

Tel est le mot d'ordre laissé aux nombreux éleveurs du royaume du Saguenay qui ont assisté en compagnie des agronomes, mercredi dernier, au grand ralliement organisé par le Club provincial des éleveurs d'Ayrshires, avec le concours du club local dirigé par M. Anthyme Tremblay, régisseur de la ferme des Révérendes Soeurs de l'Hotel-Dieu St-Vallier, à Chicoutimi. Cette journée agricole a remporté un grand succes. Elle a été des plus instructives pour les quelque 150 délégués venus de toutes les paroisses de la région

Cette journée d'études a fourni à une importante délégation d'officiels de l'Association Canadienne et du Club provincial Ayrshire, ainsi qu'à quelques techniciens agricoles de Québec, de rencontrer les membres du Club local, de visiter l'Ecole d'Agriculture de Chicoutimi, le troupeau Ayrshire de l'Hotel-Dieu St-Vallier, où ils furent reçus à dîner par le régisseur, M. A. Tremblay. Ils visitèrent également d'autres endroits de progrès, notamment, chez M. Isidore Gauthier et Mme Vve J. Gobeil, de Chicoutimi; chez M. Hermias Villeneuve, de Ste-Croix et M. Roger Boily, de St-Prime. Cette randonnée à travers une région agricole splendide s'est terminée par la visite de la ferme expérimentale de Normandin régie par M. Adhémar Belzile, exploitation d'Etat dont l'influence se réflète dans la tenue des fermes de la région du Saguenay.

Mrcredi, visiteurs et éleveurs étaient les hôtes des RR. PP. Trappistes de l'Abbaye de Notre-Dame de Mistassini. Au nombre d'une centaine, des délégués de toutes les paroisses agricoles des comtés de Chicoutimi, Lac St-Jean et Roberval suivirent avec grande attention les démonstrations données par M. S.-J. Chagnon, directeur de l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe; démonstrations données sur les sujets du magnifique troupeau Ayrshire de la ferme de Mistassini, offrant à des degrés de perfectionnement variés, une heureuse combinaison du type Ayrshire véritable et de l'aptitude laitière, combinaison que les éleveurs doivent s'efforcer d'obtenir en vue de retirer de l'exploitation d'un troupeau de race pure tous les revenus qu'il peut rapporter tant par la vente du lait que par les sujets d'élevage.

A l'heure du lunch tous les congressistes furent reçus à dîner par les RR. PP. Trappistes.

Dans l'après-midi, les cultivateurs prirent part à deux concours d'expertise, l'un sur un groupe de vaches laitières, l'autre sur des jeunes sujets de 8 mois. Une trentaine de prix en argent furent distribués aux concurrents les plus méritants par le Club provincial Ayrshire. Notons que le tiers de ces récompenses furent méritées par les membres de clubs de jeunes éleveurs qui sont au nombre de 20 dans cette partie du Québec, les clubs de St-Prime et d'Albanel se distinguant particulièrement.

Le pique-nique s'est terminé par quelques allocutions. L'assemblée était sous la présidence d'honneur de Don François-Xavier Huet, Abbé de Mistassini, qui a souhaité la bienvenue aux congressistes et délégués. Le très révérend Père Abbé a fait appel en faveur de vocations de priants et de pénitents. M. J.-R. Pelletier, président du Club provincial a présenté les orateurs qui furent MM. Gustave Toupin, professeur à l'Institut Agricole d'Oka et président de l'Association Canadienne Ayrshire; M. l'abbé L. Angers, directeur de l'Ecole d'Agriculture, de Chicoutimi; M. Anthyme Tremblay, président du Club régional; M. Léo Langevin, agronome régional et M. Adhémar Belzile régisseur de la ferme expérimentale de Normandin.

Le président de l'Association nationale, M. Toupin, a expliqué quel était l'objectif de la société nationale. Il consiste d'abord à surveiller l'enregistrement des animaux afin de garantir aux acheteurs la valeur du certificat généalogique. "Je ne crois pas qu'il existe", dit-il, dans aucun pays du monde, un bureau mieux organisé sous ce rapport que le Bureau des Annales Nationales du bétail. L'Association doit travailler sans cesse à l'amélioration de la race Ayrshire afin de la rendre plus profitable. Dans ce but elle recommande et exhorte ses membres à pratiquer le contrôle laitier officiel. On sait que le Comité conjoint des sociétés de bovins de race pure étudie en ce moment un moyen de rendre ce contrôle plus efficace, par des visites plus fréquentes des troupeaux. Evidemment cela demandera plus de secrétaires et plus d'inspecteurs. Les frais du contrôle pourront être majorés. Actuellement les officiers de ce comité étudient un amendement qui leur a été soumis proposant que le tarif soit fixé à $5.00 par année pour tout troupeau de moins de 5 vaches et 50 sous par sujet additionnel. Cette proposition aurait pour effet d'encourager les débutants à contrôler la production laitière. L'Association, pour ce qui est de la propagande, s'en rapporte au Club provincial, qui, cette année, vu les excellentes disposition des sociétaires de Chicoutimi et du Lac St-Jean qui ont contribué personnellement à leur caisse de propagande, a accordé un subside de $200 en vue de stimuler l'élevage régional.

M. l'abbé Angers a fait un vibrant appel en faveur de l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Chicoutimi. Cette institution s'intéresse à la jeunesse agricole, tant chez les garçons que chez les filles de cultivateurs. Elle forme des cerveaux capables d'utiliser à profit les instruments mis à la disposition des agriculteurs pour maîtriser les problèmes que présente l'exploitation d'une ferme.

M. Léo Langevin, agronome régional, a dit que ce pélerinage à travers la région saguenéenne porterait d'heureux fruits. S'adressant aux officiers du Club provincial Ayrshire, il s'est exprimé en ces termes: "Vous avez probablement déjà rencontré des sociétaires plus avancés au point de vue amélioration des troupeaux, mais je ne crois que vous ayez visité d'éleveurs plus intéressés à leurs affaires. Ils ont voué tous leurs efforts et le meilleur de leur intelligence à leur entreprise d'élevage.

M. Adhémar Belzile, qui a accompagné la délégation de Québec durant tout le voyage, a donné d'importants détails sur l'excellence des marchés dont jouissent les agriculteurs du Lac St-Jean.

M. Pelletier a présenté au nom des congressistes et des délégués officiels, des remerciements.

Les RR. PP. Onésime, Elzéar, Adrien et Fortunat se sont multipliés pour rendre le séjour à la ferme de Mistassini instructif et agréable au possible.

A Chicoutimi, les délégués furent reçus par M. l'abbé Angers, M. Gustave Prince, régisseur de la ferme du Séminaire de Chicoutimi et professeur à l'Ecole d'Agriculture, M. F.-X. Boudreau, professeur, M. A. Riverin, maire de la paroisse; M. Ern. Maltais, président de la Société d'Agriculture; M. A. Tremblay, président du Club Ayrshire local et M. Simon Maltais, président diocésain de l'U.C.C.

M. Antonio Talbot, M.P.P., a accompagné la délégation à l'Ecole d'Agriculture où M. Gustave Prince, B.S.A., a présidé à l'intéressante visite de cette maison d'enseignement agricole pratique.

Les délégués de l'Association National Ayrshire étaient MM. Gustave Toupin, Brodie Ness, de Portsmouth, Ontario, S.-J. Chagnon, de St-Hyacinthe; Gérard Tremblay, d'Oka, secrétaire du Club provincial, Jacques Berthiaume, propagandiste de la race Ayrshire; J.-A. Beauchemin, de Verchères, B. Gaudet, de Ste-Anne de la Pocatière; G. Renaud, agronome, H. Girard, de la ferme expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière et Frs Fleury, rédacteur au Bureau de la Publicité du ministère provincial de l'Agriculture.

Dame Edmond Bolduc, née Agnès Rolain, est décédée vendredi à Jonquière, à l'âge de 73 ans et 8 mois. Les funérailles de madame Bolduc eurent lieu lundi matin à neuf heures à St-Dominique.

HOMMES ET FEMMES
INFORMEZ-VOUS
DES CONDITIONS D'ENROLEMENT
Les Officiers Recruteurs du C.A.R.C.
seront à votre disposition à l'Hôtel-de-ville
CHICOUTIMI: 3 et 4 août
ARVIDA: 5 et 6 août
RIVERBEND: 7 août
CORPS D'AVIATION
ROYAL CANADIEN

Mettez de côté VOS FERRAILLES
Les poêlons et casseroles — et même les tubes de pâte à dents. —peuvent servir à la guerre. Tout ce qui est fait de cuivre, de fonte, de fer, d'aluminium ou d'étain peuvent servir à fabriquer des armes. Faites le tour de votre maison et mettez de côté tous les objets de métal qui vous sont inutiles. Participons tous à la campagne de récupération. Vous verrez qu'on tire une satisfaction réelle à faire chacun sa part.
L'INDUSTRIE CANADIENNE
DE LA PULPE ET DU PAPIER
972 IMMEUBLE SUN LIFE MONTREAL

VOTEZ POUR
ODILON CREVIER
Candidat à l'échevinage
(Siège No 2, quartier Est)
2 points importants du programme de M. Crevier:
1o—L'amélioration du système d'éclairage de nos rues.
2o—L'amélioration de nos côtes, particulièrement Labrecque, de l'Hôtel-Dieu et Bégin.

Boucher demandé

On demande un boucher d'expérience. S'adresser à La Sociale Coopérative de Consommation, 316, rue Mellon, Arvida. Tél.: 272W.

ON DEMANDE

Une famille est demandée au collège de Louiseville pour faire la cuisine, la couture et le ménage.

Travaux d'Amateurs

POUR DEVELOPPEMENT ET IMPRESSION SOIGNEE ALLEZ TOUJOURS au studio

E. BONNEAU

265, rue Racine Tél.: 1075
CHICOUTIMI

COURS DE VACANCES

Sténographie bilingue, Clavigraphie, Routine de bureau, Cours anglais complet, Correspondance commerciale française et anglaise.

COURS DU JOUR:
de 9 h. à 11½ h. a.m.
de 1½ h. à 4 h. p.m.
Tous les jours excepté le samedi.

Conversation anglaise, Comptabilité I, Tenue des livres, Filières, Guide — Publicité — Vocabulaire.

COURS DU SOIR:
de 7½ h. à 10 h.
Les lundi, mercredi, jeudi.

CLEMENT BUSINESS COLLEGE
203, rue RACINE, CHICOUTIMI, Tél.: 768.

Mesureurs de bois demandés

Tous les mesureurs licenciés, qui désirent un emploi pour la prochaine saison, sont priés de communiquer immédiatement avec le secrétaire de l'Association Professionnelle des Mesureurs de Bois, monsieur Lucien Dufour, 2 ,Côte d'Abraham, Québec, P. Q.

Dr Gérard Caron

ROBERVAL, P. Qué.

SPECIALISTE: Poumons — Coeur — Anémie

Sera: à Dolbeau tous les lundis; à Jonquière, tous les mercredis, à la clinique St-Joseph; à St-Joseph-d'Alma, tous les jeudis, au No 39, rue Collard.

RAYONS X — PNEUMOTHORAX.

CINÉMA CARTIER

PROGRAMME DE LA SEMAINE

3-4-5 août, Lun., mar., mer.

49th Parallel

Howard-Massey Oliver.

GREEN ARCHER No 3

Nouvelles d'actualité, mercredi.

6, 7, 8, Jeu., ven., sam.

C-86

The Wife takes a Flyer

Joan Bennett, Franchot Tone.

C-65

Ellwry Queen Penthouse Mystery

Ralph Bellamy, Margaret Lindsay.

REPRISE:

U-37

Green Hell

Douglas Fairbank jr
Joan Bennett.

PRIX D'ADMISSION
En semaine: l'après-midi, 0.25
le soir, ...0.40
Jours de Fête,
Après-midi et soir 0.40

Le tout est sujet à changement sans avis.

The Wife takes a Flyer

L'histoire se passe en Hollande sous occupation nazie. C'est une satire du régime hitlérien. Le public s'amusera follement des reparties comiques faites aux dépens des forces d'occupation et des autorités allemandes. Joan Bennett, comme jeune Hollandaise et Franchot Tone, comme aviateur de la R.A.F., tiennent les principaux rôles.

49th Parallel

C'est un film entièrement tourné au Canada. L'histoire de plusieurs membres de l'équipage d'un sous-marin allemand cherchant à s'enfuir à travers notre pays. Vous y verrez le contraste frappant entre la façon de vivre des Canadiens et des Nazis. C'est un voyage qui part des régions arctiques pour se terminer à la frontière des Etats-Unis.

TOUS LES JEUDIS
FOTO-NITE
OFFRES DE CETTE SEMAINE
$165.00
1ère offre $130.00
2e offre .....$ 35.00

Le Cinéma Cartier donne une représentation à 2 heures de l'après-midi tous les jours.

JOSEPH ST-GELAIS

CORDONNIER

REPARATIONS DE CHAUSSURES DE TOUS GENRES.

Avise le public qu'il a déménagé.
Sa nouvelle adresse est:

2, rue Ste-Anne — Chicoutimi

100 TERRAINS A VENDRE 100

Nous offrons en vente une centaine de terrains situés sur le prolongement du boulevard St-Michel, en bordure Sud de la route conduisant à l'Orphelinat de Chicoutimi.

Ces terrains se vendront au comptant au prix de 0.12 le pied.

Les dits terrains sont vendus pour résidences privées seulement. Les intéressés sont priés de s'adresser à la Procure de l'Hôtel-Dieu, Hôtel-Dieu St-Vallier, Chicoutimi.

DE RETOUR

Le docteur G.-Ths Gauthier,
408, rue Racine,
est de retour à son bureau.

Le Dr Philippe Gagnon

DENTISTE

prie sa clientèle de prendre note qu'il sera absent de son bureau jusqu'au 3 août.

MARCHANDS et CONSOMMATEURS DE LIQUEURS DOUCES

Les LIQUEURS SAGUENAY, ENR., Chicoutimi, font appel à votre coopération afin de prendre les mesures nécessaires pour conserver les bouteilles de:

KIST - PEPSI-COLA - PLUS-4 - SAGUENAY-DRY

Cherchez dans vos caves et armoires les bouteilles vides de liqueurs douces dont vous ne vous servez pas, et retournez-les immédiatement à votre marchand.

Ne détruisez jamais les bouteilles de liqueurs douces.

Ne vous servez pas des bouteilles de liqueurs douces pour un autre usage que celui auquel elles sont destinées.

Rapportez toujours les bouteilles de liqueurs douces de vos excursions.

Rappelez-vous que les bouteilles vides ont de la valeur.

Ceci est fait dans le but de répondre à l'appel du gouvernement, qui nous demande de conserver et d'économiser le verre précieusement, pour la durée de la guerre.

LES LIQUEURS SAGUENAY, Enr.
Rue Racine — CHICOUTIMI

Offre d'emploi

A la suite du départ de M. Rosario Boivin, la ville de Kénogami a un emploi vacant dans le département des travaux municipaux. Les applications seront reçues jusqu'au 3 août, sans obligation pour la Ville de Kénogami d'engager qui que ce soit.

J.-F.-A. DeJORDY

— CHIROPRATICIEN —

338, rue Racine - Téléphone 650 - Chicoutimi

HEURES DE BUREAU
Tous les jours de 10 hrs a.m. à midi et de 2 hrs à 8 hrs p.m.

POUR UNE
PHOTOGRAPHIE
PARFAITE

Adressez-vous au STUDIO
BONNEAU

265, rue Racine, Chicoutimi.

AVIS AUX AGRONOMES

En vertu de la nouvelle charte de la Corporation des Agronomes de la Province de Québec, tous les Bacheliers en sciences agricoles qui n'ont pu assister au Congrès de Sherbrooke, et domiciliés dans les comtés de Lac St-Jean, Roberval et Chicoutimi, sont priés de prendre avis qu'ils doivent se présenter devant le Secrétaire Général de la Corporation, monsieur René Monnette, pour leur enregistrement.

Monsieur Monnette sera dans la région, pour faire prêter le serment professionnel, aux dates et endroits suivants:

1) **Chicoutimi: (Bureau des Agronomes) le 10 août, de 2 à 5 hrs.**
2) **Hébertville-Station, (Bureau des Agronomes) le 11 août de 9 heures à midi.**
3) **Normandin, (Bureau de l'Agronome) le 11 août, de 3 à 5 heures.**

La Corporation des Agronomes de la Province de Québec
SECTION LAC ST-JEAN SAGUENAY

Henri Tremblay, scc.-trés. **Hector Brouillard, Prés.**

Hébertville-Station, le 22 juillet 1942.

AVIS AUX PERSONNES QUI CONSTRUISENT

Nous avons en magasin, tous les matériaux de construction et plomberie dont vous avez besoin tels que: W. Closets, bains, lavabos, éviers, peinture, planche murale etc.

Donnez-nous votre commande de suite si vous ne voulez pas être déçu plus tard.

Venez nous voir, nous vendons à termes.

J.-R. WELLS & Co.

233 RUE RACINE, CHICOUTIMI

1842 Chicoutimi Centenaire 1942

VENEZ AU

GRAND SPECTACLE

du 2 au 24 août

CHAQUE

MARDI

JEUDI et

DIMANCHE

à 8 h. P. M.

dans L'ARÉNA

• • •

N. B. -- La température ne dérange en rien les représentations, vu que le Pageant se joue à l'intérieur.

• • •

LE JEU DU CENTENAIRE est un spectacle:

- **INÉDIT**
  Composé pour Chicoutimi, par le R. P. Laurent Tremblay, o.m.i.
- **MERVEILLEUX**
  En scène: Des Gouttes d'Eau, des Divinités, des Etres Symboliques, etc..
- **FÉÉRIQUE**
  Cent Acteurs. Décors grandioses. Costumes somptueux. Jeux de lumières magnifiques.
- **INOUBLIABLE**
  Encore plus merveilleux que le PAGEANT de 1938.
- **RELIGIEUX**
  Tout est digne et irréprochable
- **CERTAIN**
  Même s'il pleut, car le spectacle est à l'intérieur.
- **À la PORTÉE de tous**
  Seulement 75 sous pour un siège réservé.

CENT ans de LABEUR méritent bien CENT jours D'HONNEUR

VOTEZ POUR

ODILON CREVIER

Candidat à l'échevinage

(Siège No 2, quartier Est)

2 points importants du programme de M. Crevier:

1o—L'amélioration du système d'éclairage de nos rues.

2o—L'amélioration de nos côtes, particulièrement Labrecque, de l'Hôtel-Dieu et Bégin.